

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

# MALS FELD

Jahrgang 24

Donnerstag, den 3. Mai 1990

Nummer 18

## 40 Jahre Müttergenesungswerk 1950 - 1990

### Das Müttergenesungswerk in Stichworten

1950 wurde das Müttergenesungswerk von Elly Heuss-Knapp, der Frau des ersten Bundespräsidenten der Bundesrepublik Deutschland, mit dem Ziel gegründet, Müttern zu helfen, ihre Gesundheit zu erhalten oder wiederzuerlangen.

Träger des Müttergenesungswerkes sind:

- AW Arbeiterwohlfahrt
- DPWV Deutscher Paritätischer Wohlfahrtsverband
- DRK Deutsches Rotes Kreuz
- EAG Evang. Arbeitsgemeinschaft für Müttergenesung
- KAG Kath. Arbeitsgemeinschaft für Müttergenesung

Stiftungszweck (nach der Satzung der Elly-Heuss-Knapp-Stiftung vom 31.1.1950);

- für die Idee der Mütter-Genesung in der Öffentlichkeit zu werben,
- Beihilfen zu Erholungskuren für bedürftige Mütter in Mütter-Genesungsheimen und Zuschüsse zur Erhaltung und Errichtung von Mütter-Genesungsheimen zu gewähren, die den Erfordernissen der Abgabenordnung entsprechenden, steuerbegünstigten Trägergruppen bei der Erfüllung ihrer Aufgaben im Rahmen des Mütter-Genesungswerkes zu unterstützen.

In den Heimen der fünf Trägerverbände werden Mütterkuren das ganze Jahr hindurch mit besonderen Gesundheitsprogrammen angeboten. Diese Angebote richten sich an alle kurbefähigen Mütter, ohne Rücksicht auf ihre finanziellen Verhältnisse, gesellschaftliche Stellung oder das Alter, wenn sie noch Kinder versorgen und erziehen.

Zahlen:

1989 nahmen ca. 35.000 Mütter in 110 Müttergenesungsheimen, z.T. mit ihren Kindern teil. 57 Heime bieten Mutter-Kind-Kuren an. Etwa 20.000 Kindern wird so ein Kuraufenthalt mit ihrer Mutter ermöglicht.

Spezielle Angebote sind unter anderem:

Kuren für blinde und sehbehinderte Mütter, Kuren für Frauen von pflegebedürftigen Angehörigen, Kuren für Mütter mit geistig und/oder körperbehinderten Kindern, Kuren für Mütter mit krebserkrankten Kindern, Kuren für alleinerziehende Mütter mit Kinder.

**Wie kommt eine Mutter zu einer Müttergenesungskur? Wer hilft ihr dabei?**

Oft empfiehlt der Arzt der Mutter eine Genesungskur oder die Angehörigen bemühen sich darum, sie von der Not-

wendigkeit der Teilnahme an einer Mütterkur zu überzeugen.

Wenn die Mutter sich entschieden hat, eine Kur zu beantragen, kann sie - mit einem Attest ihres Hausarztes - eine MGW-Vermittlungsstelle aufsuchen und sich dort von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern beraten lassen. Neben der Frage der Kurfinanzierung wird auch die der Familienversorgung während der Abwesenheit der Mutter geklärt. Im Einzelfall werden auch die Vor- und Nachteile einer Mutter-Kind-Kur besprochen.

### Wie ist das mit den Kosten der Kur?

Seit dem 1.1.1989 sind Müttergenesungskuren in den §§ 24 und 41 im Gesundheitsreformgesetz (SGB V) gesetzlich verankert. Bei Vorliegen der medizinischen und versicherungsrechtlichen Voraussetzungen werden die Kuren von den Krankenkassen finanziert. Die Krankenkasse kann in ihrer Satzung vorsehen, daß die Kosten der Kur voll übernommen werden oder ein Zuschuß dazu gezahlt wird. Wie im Falle einer Zuschuß-Finanzierung die Restkosten aufgebracht werden, sollte die Mutter vertrauensvoll mit der Vermittlungsstelle besprechen, denn nur so kann sichergestellt werden, daß eine notwendige Kur nicht an finanziellen Problemen scheitert. (Hier müssen oft unsere Sammlungsmittel eingesetzt werden. Ebenso bei der Vor- und Nachsorge). Wichtig ist, daß die Mutter selbst zur Kur fahren möchte. Rechtzeitig einmal vier Wochen an einer Müttergenesungskur teilzunehmen, belastet die Familie nicht so sehr, wie eine Mutter, die schließlich krank wird. Jeder ist aufgerufen, diesen Entschluß zu unterstützen.

### Wo befinden sich die MGW-Vermittlungsstellen?

Leider ist es noch nicht so (auch das kostet ja eine Menge Geld), daß das Müttergenesungswerk in jedem Telefonbuch zu finden ist. Aber es gibt viele Stellen, die sagen können, wo sich die nächste MGW-Vermittlungsstelle befindet. Die Mutter hat selbstverständlich die Wahl, an welchen Verband sie sich wenden will; auch bei der Auswahl des Müttergenesungsheimes kann sie ihre Wünsche im Hinblick auf den Heimträger nennen - zum Beispiel, wenn sie in ein Müttergenesungsheim möchte, in dem sie u.a. auch seelsorgerisch betreut wird.

### Sammlungstermine 1990

HESSEN

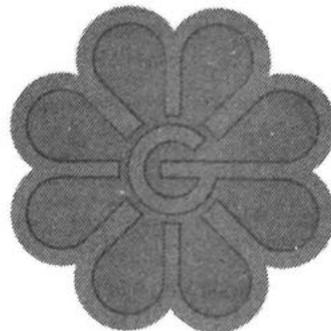
Haussammlung vom 5.-20.5. - Straßensammlung vom 5.-20.5.

NIEDERSACHSEN

Haussammlung vom 5.-12.5. - Straßensammlung vom 10.-13.5.

### Vermittlung

durch das Müttergenesungswerk, Postfach 12 60,  
8504 Stein/Mfr., Tel. 0911/6 70 17 von 9.00 - 12.30 Uhr



**Sprechstunden der Gemeindeverwaltung**

Montag bis Freitag ..... 8.30 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch ..... 18.30 bis 20.00 Uhr

**Sprechstunden im OT Dagobertshausen**

Jeden Mittwoch von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus  
Sprechstunden ab.

**Sprechstunden im OT Elfershausen**

jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am  
Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

**Sprechstunden im OT Ostheim**

jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Rejsek in seiner Wohnung Sprechstun-  
den ab.

**Sprechstunden im OT Mosheim**

jeden Montag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung  
Sprechstunden ab.

**Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth**

jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr hält der Ortsvorsteher  
Walter Fischer Sprechstunden ab im Gemeindehaus, Müh-  
lenstr. 2

**Sprechstunden im OT Sipperhausen**

jeden Montag von ..... 19.30 bis 20.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Herbert Moog in seiner Wohnung  
Sprechstunden ab.

**Dienststunden der Gemeindekasse**

Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 12.00 Uhr

**Gemeindebücherei**

Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

**Schalterstunden Postamt Malsfeld**

Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 10.30 Uhr  
und von ..... 15.15 bis 17.00 Uhr  
Sonnabend von ..... 8.30 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Mals-  
feld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Mel-  
sungen, Schalterstunde von ..... 9.00 bis 10.00 Uhr

**Postamt Beiseförth**

Montag - Freitag von ..... 10.15 bis 11.30 Uhr  
und von ..... 15.15 bis 16.45 Uhr  
Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr  
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

**Postamt Mosheim**

Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 9.00 Uhr  
und von ..... 15.45 bis 17.00 Uhr  
Samstag von ..... 8.00 bis 9.45 Uhr

**Notrufe**

Notruf ..... 110  
Polizei Melsungen ..... 8031  
DRK Melsungen ..... 2900

**Erste Hilfe**

Melsungen ..... 05661  
Krankentransport ..... 2900  
Krankenhaus ..... 770  
Polizei ..... 8031  
Überfall, Verkehrsunfall ..... 110

**Feuer**

Feuerwehr örtlich ..... 112  
Rettungsdienst, Erste Hilfe ..... 2900

Gas ..... 1655 od. 0551/9091  
Wasser ..... üb. 521 od. 524  
Strom ..... 05681/4019  
Bürgermeisteramt ..... 05661/50027

**Alarmplan**

Ortsbrandmeister:  
August Becker, 3509 Malsfeld-Mosheim  
Felsberger Str. 10, Tel. .... 05662/3670  
Stellvertreter:  
Willi Scholl, 3509 Malsfeld- Elfershausen  
Hauptstr. 49, Tel. .... 05661/50126

**Malsfeld**

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld-Beiseförth  
Finkenweg 24 ..... 05664/8670  
Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

**Beiseförth**

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202  
Stellv. Gerhard Kassner, Gartenstr. 1 ..... 05664/7022

**Dagobertshausen**

Wehrf. Karl Ludolph, Höhenstr. 6 ..... 05661/3979  
Stellv. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

**Ostheim**

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895  
Stellv. Wilfried Möller, Am Spielplatz 1 ..... 05661/8198

**Mosheim**

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284  
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

**Elfershausen**

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126  
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 ..... 05661/2417

**Sipperhausen**

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327  
Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

**Öffnungszeiten****der Erdaushubdeponie in Sipperhausen:**

Samstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, jedoch nur nach telefoni-  
scher Vereinbarung mit Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld-  
Sipperhausen,  
..... Tel. 05685/665

**Die Gemeindegewester Christina**

ist unter Tel. 05661/6660 zu erreichen. Anschrift: Christina  
Kühn, 3509 Malsfeld, Kirchstr. 4

- Anzeige -

**Krankenförderung**

- sitzend, auf ärztliche Anweisung
- für alle Kassen zugelassen

**Ruf:**  
0 56 61

**Funk-Taxi Rudolph**  
Akazienweg 30, 3508 Melsungen

**3892** oder  
**24 14**

**BÜRGERZEITUNG**

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen  
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck u. Verlag: Verlag + Druck L. Wittich KG, Wa-  
berner Str. 18, Postfach 1453, 3580 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr.  
0 56 22 / 806 - 0, Telefax 806 - 18. Geschäftsführer Erich Meiers. Ver-  
antwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwort-  
lich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für  
den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis:  
DM 8,10 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzel-  
stücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,70 + Versandkosten.  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere  
allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzei-  
genpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt  
oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-  
exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesonde-  
re aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Das große  
Teppichhaus  
in Kassel am **KÖ**

## Ein sagenhaft günstiges Angebot

aus unserer Großauswahl von über 1000 Teppichen und Brücken

orientgemusterte Veloursteppiche  
zu einmaligen Sonderpreisen !

Gute Strapazier-Qualität:

70 x 140 cm .....	35.-	90 x 160 cm .....	49.-	170 x 240 cm .....	149.-
200 x 300 cm .....	220.-	250 x 350 cm .....	320.-	300 x 400 cm .....	440.-

Kassel, Königsplatz 59  
Telefon 0561/14990

### TEPPICHHAUS VERHEUGEN

Eingang Poststraße  
gegenüber  
Seiteneingang Karstadt

## Vereine und Verbände

### Treffen zwischen den Feuerwehren von Malsfeld und Unterschönau

Seit einiger Zeit werden auch bei der Feuerwehr der Großgemeinde Malsfeld Verhandlungen über nähere Kontakte zu der Feuerwehr in der zukünftigen Partnerschaftsgemeinde Unterschönau in der DDR geführt. Eine kleine Delegation von Malsfeld und Unterschönau hat nun vereinbart, daß das erste offizielle Treffen beider Feuerwehren am

Sonnabend, dem 12. Mai 1990,

in Malsfeld, stattfindet.

Die Gäste treffen um 10.30 Uhr ein und werden am Bürgermeisterei begrüßt. Für 14.00 Uhr ist eine großangelegte Übung auf dem Sportplatz in Beiseförth vorgesehen. Dies entspricht dem Wunsch der Gäste, da man sich über den Ablauf einer Einsatzübung mit Funkalarmierung und Funkunterstützung informieren möchten.

Für den Abend ist ein geselliges Beisammensein im Dorfgemeinschaftshaus Elfershausen geplant. Dort will man sich bei einem gemeinsamen Essen und bei einem Glas Bier näher kennenlernen und Erfahrungen austauschen.

Die Gestaltung des Abends übernehmen die Wehren; es ist vorgesehen, daß jede Wehr einen kleinen Beitrag zur Unterhaltung leistet. Die Rückfahrt der Gäste nach Unterschönau erfolgt gegen 24.00 Uhr.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Ferienplatz-Austauschprogramm

Im Rahmen eines Ferienplatz-Austauschprogrammes zwischen dem Schwalm-Eder-Kreis und der VEB Fahrzeugachsen Gotha bietet der Kreis 7- bzw. 14tägige Freizeiten im Ferienobjekt der Firma in Friedrichroda, Ortsteil Reinhardbrunn, an.

a) 14tägige Freizeiten	b) 7tägige Freizeiten
3.6. - 16.6.1990	3.6. - 9.6.1990
19.7. - 1.8.1990	10.6.-16.6.1990
	19.7. - 25.7.1990
	26.7. - 1.8.1990

Die Kosten betragen zur Zeit pro Person (An- und Abreisetag eingeschlossen):

a) 14tägige Freizeiten	
Erwachsene	383,- DM
Kinder und Jugendliche von 6 bis 17 Jahren	239,30 DM

### b) 7tägige Freizeiten

Erwachsene	180,- DM
Kinder und Jugendliche von 6 bis 17 Jahren	110,80 DM
Kinder von 4 und 5 Jahren	94,- DM

In den Teilnehmergebühren sind jeweils enthalten:

Unterkunft, Verpflegung, Kurtaxe, Programmgestaltung während des Aufenthaltes.

Anmeldevordrucke sind beim Kreis Ausschuß des Schwalm-Eder-Kreises, Hauptamt, erhältlich und können telefonisch unter der Telefon-Nr. 05681/775-384 angefordert werden.

## Wir gratulieren

Zum 90. Geburtstag  
Herrn Heinrich Weber, Malsfeld-Sipperhausen, Bubenroder Str. 16, geb. 7. Mai 1900

Zum 77. Geburtstag  
Frau Elisabeth Lampe, Malsfeld, Breslauer Str. 5  
geb. am 8. Mai 1913

Zum 87. Geburtstag  
Herrn Heinrich Rohde, Malsfeld-Beiseförth, Schöne Aussicht 33, geb. am 9. Mai 1903

Zum 77. Geburtstag  
Herrn Willy Bräuning, Malsfeld-Elfershausen, Waldstr. 10  
geb. am 9. Mai 1913

Zum 91. Geburtstag  
Herrn Heinrich Koch, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 11  
geb. am 10. Mai 1899

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 5./6. Mai 1990 ist  
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr., Tel. 05661/2252

sowie

Herr Dr. Staedt, Felsberg, Tel. 05662/888

dienstbereit.

Am Mittwoch, 9. Mai ist  
Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg,  
Tel. 05664/8200

sowie

Herr Dr. Staedt, Felsberg, Tel. 05662/888

## Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 5./6. Mai 1990 ist  
ZA Eichenhofer, Hch. Bender-Str. 3, 3509 Spangenberg,  
Tel. 05663/233 oder 6385  
dienstbereit.

## Apothekendienst

Am Wochenende, 5./6. Mai 1990 ist die  
Bartenwetter-Apotheke in Melsungen, Rotenburger Str. 7,  
Tel. 05661/6610  
dienstbereit.

## Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 5./6. Mai 1990 ist  
TA Heinz, Melsungen, Tel. 05661/3592  
dienstbereit.

## Kirchliche Nachrichten

### MALSFELD

Sonntag, 6. Mai  
10.00 Uhr Konfirmations-Gottesdienst  
10.30 Uhr Kindergottesdienst

Montag, 7. Mai  
17.00 Uhr Jungenjungschar  
19.30 Uhr Posaunenchor

Dienstag, 8. Mai  
19.30 Uhr Jugendkreis

Mittwoch, 9. Mai  
12.00 Uhr Seniorenkreisfahrt  
(Abfahrt an der Kirche)  
20.00 Uhr Kirchenchor

Donnerstag, 10. Mai  
15.00 Uhr Kinderstunde  
16.00 Uhr Mädchenjungschar

### BEISEFÖRTH

Sonntag, 6. Mai  
19.00 Uhr Gottesdienst  
10.30 Uhr Kindergottesdienst

Dienstag, 8. Mai  
20.00 Uhr Bibelgesprächskreis

Mittwoch, 9. Mai  
12.05 Uhr Seniorenkreisfahrt  
15.00 Uhr Jungschar

Freitag, 11. Mai  
14.30 Uhr Kinderstunde I  
15.30 Uhr Kinderstunde II

### MOSHEIM

2.5. 20.00 Uhr Bibelabend  
6.5. 10.00 Uhr Konfirm.-Gottesdienst  
17.00 Uhr Konfirm.-Andacht  
8.5. 20.00 Uhr Konfirm.-Elternabend

### OSTHEIM

2.5. 20.00 Uhr Bibelkreis  
6.5. 10.00 Uhr Konf.-Gottesdienst in Mosheim  
8.5. 20.00 Uhr Konf.-Elternabend  
9.5. 20.00 Uhr Bibelkreis

### SIPPERHAUSEN

6.5. 10.00 Uhr Konf.-Gottesdienst in Mosheim  
8.5. 20.00 Uhr Konf.-Elternabend  
11.5. 20.00 Uhr Hausbibelkreis

Am 6. Mai 1990 werden folgende Kinder konfirmiert:

Michael Dithmar aus Mosheim  
Carmen Möller aus Ostheim  
Annabell Tonn aus Mosheim

## Landeskirchliche Gemeinschaft Malsfeld, Stettiner Str.

Sonntag, 6. Mai

20.00 Uhr Wortverkündigung

Donnerstag, 10. Mai

15.00 Uhr Kinderstunde  
16.30 Uhr Jungschar  
20.00 Uhr Bibelgespräch

## Katholischer Gottesdienst Melsungen

Sonnabend, 5. Mai

18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 6. Mai

10.00 Uhr Hochamt

## Kath. Pfarrei Homberg

Donnerstag, 3.5.1990 - Hl. Philippus u. Hl. Jakobus, Apostel

7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)  
15.30 Uhr Erstkommunionunterricht  
19.00 Uhr Maiandacht

Freitag, 4.5.1990 - Hl. Florian u. Märtyrer v. Lorch  
Herz-Jesu-Freitag

14.30 Uhr Hl. Messe mit sakramentalem Segen  
(Leb.u.Verst.d.Fam. Dobry-Lukas-Siebert)  
anschl. Treffen der Frauen  
16.30 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)

Samstag, 5.5.1990 - Hl. Godehard, Hl. Jutta

7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)  
17.00 Uhr Vorabendmesse/HEBEL (n.M.) Pfr. Gurk  
In HR keine Beichtgelegenheit  
18.00 Uhr Vorabendmesse  
(Verst.d.Fam. Karl Franz u. Seemann)  
Le.: Frau H. Gallwitz Ko.: Herr K.O. Schmitt

Sonntag, 6.5.1990 -4. So. d. Osterzeit

7.30 Uhr Hl. Messe/AH (zum Dank)  
9.30 Uhr Rosenkranzgebet  
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde  
(verst. Mauritz Melzer u. Eltern)  
(verst. Richard Peters)  
Le.: Herr U. Klinge Ko.: Frau E.-M. Bierschenk  
11.30 Uhr Hl. Messe/MOSHEIM  
(3. Sterbeamt für Franz Groß, Dagobertshausen),  
Kpl. Vogel, Melsungen  
Kollekte für die Gemeinde

Montag, 7.5.1990 - Mo.d.4. Osterwoche

16.30 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)  
19.00 Uhr Maiandacht, anschließend  
19.30 Uhr Erwachsenenseminar 4. Teil  
Thema: Martin Luther aus katholischer Sicht  
(Pfr. Dickhut)

Dienstag, 8.5.1990 - Di.d.4. Osterwoche

7.00 Uhr Hl. Messe/AH  
(Jahresged.f.Schw.M.Legata)  
9.00 Uhr Hl. Messe (nach Meinung)  
19.30 Uhr Elternabend anl. Erstkommunion

Mittwoch, 9.5.1990 - Mi.d.4. Osterwoche

7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)  
9.00 Uhr Hl. Messe (nach Meinung)  
15.00 Uhr Hl. Messe/AH Hl. Geist (n.M.)



# Blickpunkt Melsungen

Heimatzeitung für die Stadt Melsungen  
mit den Stadtteilen Adelshausen • Günsterode • Kehrenbach • Kirchhof • Obermelsungen • Röhrenfurth • Schwarzenberg



## RENAULT



## Internationale Melsunger Autoschau

auf dem Parkplatz am Sand in Melsungen

### Sonntag, 6. Mai 1990

Die Ausstellung beginnt um 9.00 Uhr und endet um 18.00 Uhr

Veranstalter:

Neuer Automobilclub Bartenwetter Melsungen e.V. im NAVC



## PEUGEOT



## NISSAN

## MAZDA



# Internationale Melsunger Autoschau

auf dem Parkplatz am Sand in Melsungen

## Sonntag, 6. Mai 1990

Die Ausstellung beginnt um 9.00 Uhr und endet um 18.00 Uhr

Veranstalter:

Neuer Automobilclub Bartenwetter Melsungen e.V. im NAVC



- Anzeige -

### Die BMW 3er-Reihe

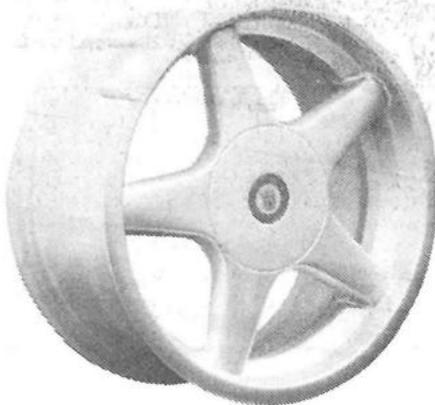
Mit der 3er-Reihe hat BMW eine ganz eigene Fahrzeugklasse geschaffen: Automobile, die anspruchsvolle Technik mit unverwechselbarer Ästhetik verbinden. Das Konzept, hervorragende Qualität in kompakten Dimensionen zu verwirklichen, entwickelte sich rasch vom Original zum Vorbild: für einen Fahrgeuß, der in jedem einzelnen BMW 3er seine spezifische und unverwechselbare Ausprägung findet. Jüngstes Beispiel ist die 3er Edition. Sie bietet Individualität und Exklusivität, wie sie in dieser Klasse einzigartig sind. Ein faszinierendes, neues Angebot für die Limousinen 318i, 320i, 325i, 324td und 325iX mit jeweils auf das Modell abgestimmtem, reichhaltigen Ausstattungspaket.

### Das BMW Programm

Die Zielsetzung von BMW ist es, der Freude am Fahren immer wieder neue Inhalte zu geben - durch beispielhafte technologische Entwicklungen. So gilt der BMW 3er als Vorbild der sportlichen Kompaktklasse. Der BMW 5er verzeichnet in der Zulassungstatistik für die obere Mittelklasse international beeindruckende Erfolge. Und der BMW 7er hat schon kurz nach

seinem Erscheinen souverän die Spitzenposition in der Oberklasse eingenommen. Unverwechselbare Individualität und High-Tech sind charakteristisch für jedes Modell. Besonders faszinierende Beispiele dafür sind der Roadster Z1 und das neue Coupé, der BMW 850i. Konsequenterweise werden innovative Lösungen zum Nutzen des Fahrers eingesetzt - und zur Entlastung der Umwelt. Seit 1986 setzt BMW bei allen Modellen auf den geregelten Dreiwege-Katalysator. Und für die Turbo-Diesel-Modelle wurde ein Katalysator entwickelt. Damit folgt BMW der Unternehmensphilosophie, seine Produkte zum frühestmöglichen Zeitpunkt mit der jeweils besten Technik auszustatten. Aus gebrauchten Katalysatoren gewinnt BMW die wertvollen Edelmetalle zurück. Bisher einzigartig ist ein von BMW geplantes Demontage-Pilotprojekt für das Pkw-Recycling. Bereits heute beweisen alternative Antriebskonzepte auf Strom- und Wasserstoffbasis ihre Alltagstauglichkeit in BMW Testfahrzeugen. Mit hohem Aufwand beteiligt sich BMW an der bisher größten bundesdeutschen Versuchsanlage zur Erzeugung solaren Wasserstoffs. Beispiele für das Engagement von BMW, mit modernster Technologie neue verantwortungsbewußte Wege zu gehen. Damit die Freude am Fahren Zukunft hat.

# Perfekte Technik in schönster Form



**Für BMW**  
**3er Serie 3/1 E 30**

7,5 x 16 ET 25  
Silber

Verkaufsstützpunkt  
der Fa.  
**RACING-DYNAMICS**  
Postleitzahlgebiet  
3

LM-Felgen  
Motortuning  
Karosserieteile  
Fahrwerke



FULFILLING BMW'S  
PERFORMANCE POTENTIAL



Automobiltechnik  
+Service

3509 Malsfeld  
Telefon 05661/48 52

# Internationale Melsunger Autoschau

auf dem Parkplatz am Sand in Melsungen

## Sonntag, 6. Mai 1990

Die Ausstellung beginnt um 9.00 Uhr und endet um 18.00 Uhr

Veranstalter:

Neuer Automobilclub Bartenwetter Melsungen e.V. im NAVC



... die **spitze** Aktion ...



anfordern  
Seminarprogramm

(gefördert von der Deutschen Umwelthilfe)  
Naturschutzjugend im DBV/LBV  
Königstraße 74, 7000 Stuttgart 70

Aktion Jugend für Natur



Neue Ausstellungshalle der Firma Hansmann-Automobile, Melsungen

### AUTOHAUS HANSMANN GmbH

Vertragshändler der Fa. Mazda-Motors

Das angebotene NW-Programm der Fa. Mazda umfaßt Fahrzeuge mit modernster Technologie und Design. Vom pfiifigen Kleinwagen mit 55 PS über Limousinen, Kombis, einem klassischen Roadster bis zum Sportwagen in Coupé- und Cabrio-Form mit Wankel-Turbo-Motor und 200 PS.

Alle Fahrzeuge sind bekannt reichhaltig ausgestattet. Alle Pkw mit geregelter Katalysator, zum großen Teil mit Servolenkung. Eine Garantie von 3 Jahren bis 100 Tkm als obere Begrenzung spiegelt die perfekte Verarbeitungsqualität der Fahrzeuge wider. Das alles wird in unserer neuen Werkstatt mit modernster Ausstattung, die auf das Fahrzeugprogramm zugeschnitten ist, gewartet. Der Betrieb hat die Form eines Familienbetriebes mit Tankstelle und Autowaschanlage.

## GROSSRAUM-KOMFORT



Mazda 626 GLX Kombi

2,0 i, 66 kW (90 PS), Kat., 5-Gang, serienmäßige Komplett-Ausstattung von Servolenkung bis zur zentralen Türverriegelung

### SUBARU Legacy Super-Station 2200 Allrad.

Der Super-Station 2200 Allrad bietet Ihnen viel Spielraum für Ihre persönlichen Ambitionen. Ob Sie ihn beruflich einsetzen oder in der Freizeit. Er überzeugt durch die Eleganz der Legacy-Linie. und durch eine High-Tech-Ausstattung, die kaum ein anderer Kombi in sich vereint: Permanenter Allrad-Antrieb für mehr Sicherheit bei widrigen Straßen- und Wetterverhältnissen - damit Sie sich auch auf unbefestigter Piste frei bewegen können.

Temperamentvolle Kraft von 100 kW (136 PS) aus einem hochmodernen Mehrventiler. (Die sind nicht nur gut für schnelle Autobahnfahrt, sondern auch für's Schleppen von bis zu 1,5 Tonnen Anhängelast.) Und serienmäßig ABS im aufwendigen 4-Kanal-System, damit Sie diese Kraft immer sicher im Griff haben. Dazu freie Wahl bei den auf Allrad abgestimmten Getrieben: Vollelektronische 4-Gang-Automatik mit ACT 4 oder manuelle 5-Gang-Schaltung mit Dual-Range = 2 x 5 Gänge. Die Automatik-Version ist mit einer elektronisch gesteuerten Luftfederung und automatischer Niveauregulierung ausgestattet.

### Der Luxus-Kombi

#### LEGACY SUPER-STATION 1800/2200 ALLRAD

Permanenter Allrad-Antrieb. Einspritzmotoren mit 16 Ventilen und geregelter Kat. 1800er mit 76 kW/103 PS. 2200er mit 100 kW/136 PS - inclusive:

- Anti-Blockier-System (ABS)
  - 2 x 5 Gänge durch Getriebeuntersetzung
  - bis 1900 kg Anhängelast gebremst bis 8% Steigung.
- Beide Modelle auf Wunsch auch mit 4-Stufen-Automatik.

ab DM XX.XXX,-

incl. Überführungskosten



## SUBARU ALLRAD

Ein Auto hält Wort...

Wir können Ihnen günstige Leasing- und Finanzierungsmöglichkeiten vermitteln.

### Meinhard Ponniwass

3582 Felsberg-Melgershausen, Tel. 0 56 62 / 36 00

### Autohaus Hansmann GmbH

Nürnberger Str. 16  
Telefon 0 56 61 / 88 38  
3508 Melsungen  
Verkauf u. Kundendienst

# Internationale Melsunger Autoschau

auf dem Parkplatz am Sand in Melsungen

## Sonntag, 6. Mai 1990

Die Ausstellung beginnt um 9.00 Uhr und endet um 18.00 Uhr

Veranstalter:

Neuer Automobilclub Bartenwetter Melsungen e.V. im NAVC



- Anzeige -

### Ford Sierra

#### Motor

Ford hat seine Mittelklasse-Limousine, den Sierra, noch einmal überarbeitet und alle Modelle mit Einspritzmotor und geregelter Dreibege-Katalysator ausgerüstet.

Fords Mittelklasse-Modell »Sierra«, seit 1982 im Programm, später auch als Stufenheck-Limousine und »Turnier«-Kombi, 1989 mit über 750000 Erstzulassungen im Bundesgebiet außer »Fiesta« und »Escort« der Hauptleistungsträger im Ford-Programm, ist noch einmal überarbeitet worden. Wichtigste Neuerungen sind: Alle fünf Benzinmotoren einschließlich dem Cosworth-Turbo-16-Ventiler sind Einspritzer und haben geregelten Dreibege-Katalysator. Ein zusammen mit Klöckner-Humboldt-Deutz entwickelter Turbodiesel wird außerdem angeboten. Die Aufladung mit einem wassergekühlten Garrett Air-Research Turbolader hat dem aus Fiesta und Escort in Saugversion bekannten Triebwerk gutgetan. Die Leistung wurde auf 55 kW/75 PS, das Drehmoment um 7 vH auf 152 Nm bei nur 2200 Umdrehungen angehoben. Die Serienausstattung wurde erweitert: Lenksäule in Höhe und Neigung verstellbar, getönte Scheiben rundum, Drehzahlmesser, Antenne integriert in die Heizdrähte der Heckscheibe, bessere Lautsprecher in den Türen, Fernentriegelung von Kofferraum und Tankklappe. Schon die Basisversion CLX rollt auf Niederquerschnittreifen 185/65. Der Turbodiesel hängt sehr gut am Gas, seine Geräuschkentwicklung ist für einen Diesel annehmbar. Von ganz anderem Kaliber ist natürlich der »Cossie« mit Allradantrieb und einer bärenstarken Maschine. Der Ford-typische permanente Allradantrieb verteilt den Vortrieb zu 66 vH auf die Hinter- und zu 34 vH auf die Vorderräder.

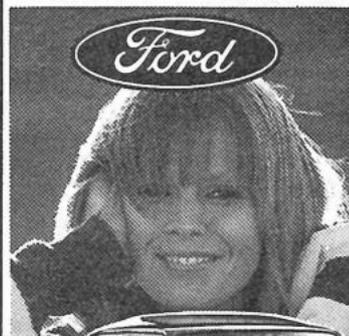
Die Kraftverteilung übernimmt ein Planeten-Mitteldifferential. Eine Visco-Kupplung gleicht den Antriebsschlupf zwischen Vorder- und Hinterrädern durch stufenloses Sperren des Mitteldifferentials aus, eine ähnliche Visco-Kupplung an der Hinterachse dient ebenfalls als Sperr-Differential. Von all dieser komplizierten Technik ist auf trockener Straße nichts zu spüren. Man hat ein hochmotorisiertes Fahrzeug zur Verfügung, das seine Kraftfülle vor allem auf Bergstraßen mit engen Kurven und Steilstrecken ausspielt. Der Turbo-Motor will allerdings mittels Gaspedal bei Laune gehalten werden, denn sein Drehmoment setzt richtig erst oberhalb der 3000-Marke auf dem Drehzahlmesser ein. Der Motor ist nach unten vollisoliert wegen der Geräusche. Damit er ordentlich durchatmen kann, sind auf der Motorhaube kiemenähnliche Luftschlitze angebracht, die auch im Sporteinsatz ausreichende Luftzufuhr garantieren sollen. Der Cossie hat

serienmäßig Servolenkung, ABS-Bremsanlage, beheizte Scheibenwaschdüsen, eine Diebstahlwarnanlage, eine Schweinwerfer-Wischwaschanlage, Reifen der Dimension 205/50 ZR auf Modelle und Preise Ford Sierra Limousine viertürig: CLX 1,6i: 23.820 DM, GL 2.0i: 27.850 DM, 1,8 TD: 28.090 DM, Ghia 2,9i: 37940 DM.

#### Info:

#### Motor:

Vierzylinder-Reihenmotor, Bohrung x Hub 90,83 x 76,95 mm. Verdichtung 8,0 : 1. Hubraum 1993 ccm. Leistung 162 kW/220 PS bei 6000 U/min, bestes Drehmoment 290 NM/29,6 mkp bei 3500 Umdrehungen. Elektr. Motormanagement, Turbolader.



## Bitte starten.

Escort Bravo. Schlüsselfertig. Zum Einsteigen und Losfahren

- 1,4 l-Motor, 54 kW/73 PS, geregelter Kat
- Befristet steuerbefreit
- 5-Gang Getriebe
- 175/70 R 13 Stahlgürtelreifen
- Beide Außenspiegel von innen verstellbar
- Zu 1/3, 2/3 oder ganz umklappbare Rücksitzlehne
- Kurbel-Hubdach
- Stereo-Cassettenradio
- Drehzahlmesser
- Getönte Scheiben rundum
- Garantieschutzbrief 2. u. 3. Jahr, 50.000 km
- Transportkosten

# 19.950,- DM

## Escort C

3türig, 1,4 Ltr., i., 73 PS, ger. Katalysator, Kurbeldach, Radio Sound 2002, inkl. Garantieschutzbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50.000 km .....

# 17.980,-

## SUPER-ZINSANGEBOT 4.9%

effektiver Jahreszins bei allen Fiesta-, Escort-, Orion-Modellen bei 25 % Anzahlung und allen angebotenen Laufzeiten von 18 und 24 Monaten. Durch Ford Bank.



# Internationale Melsunger Autoschau

auf dem Parkplatz am Sand in Melsungen

## Sonntag, 6. Mai 1990

Die Ausstellung beginnt um 9.00 Uhr und endet um 18.00 Uhr

Veranstalter:

Neuer Automobilclub Bartenwetter Melsungen e.V. im NAVC



### Kraftübertragung:

Permanenter Allradantrieb, Fünfgang-Schaltgetriebe.

### Fahrwerk:

Vorn Federbeine, Querlenker, Stabilisator, Hinten Doppelgelenk-Schräglenker, Schraubenfedern, Stabilisator. Zweikreisbremse. ABS, Scheiben vorn und hinten. Kraftverstärker, Bremsdruckregelung für Hinterachse. Servolenkung. Reifen 205/60 R 15 Z auf Leichtmetallfelgen 7 J x 15.

### Karosserie:

Viertürige fünfsitzige Stufenheck-Limousine. Maße und Gewichte: Länge x Breite x Höhe 4467 x 1698 x 1407 mm. Leergewicht 1290 kg, zul. Gesamtgewicht 1750 kg.

### Fahrleistungen:

Höchstgeschwindigkeit 240 km/st. Beschleunigung 0 auf 100 in 6,9 Sekunden. Verbrauch nach DIN bei 90/120/Stadt 8,2/10,0/13,6 Liter unverbl. Super auf 100 km (Werksangaben).

NEU: KADETT SPORT FESTIVAL

## EINFACH TRAUMHAFT: KADETT „DREAM“



Er dreht mit besonderer Eleganz seine Runden - und nicht nur damit. Der neue Kadett „Dream“ verfügt außerdem über Metallic-Lackierung, Colorverglasung und Breitreifen auf vornehmen Leichtmetallrädern. Nur vom Feinsten sind auch die Sportsitze und das Stereo-Cassettenradio. Genug geträumt: Am besten Sie starten jetzt zur Probefahrt. Wir erwarten Sie.



IHR FREUNDLICHER OPEL HÄNDLER  
**Autohaus Heerd**  
Melsungen, Telefon 0 56 61 / 26 05

# Internationale Melsunger Autoschau

auf dem Parkplatz am Sand in Melsungen

## Sonntag, 6. Mai 1990

Die Ausstellung beginnt um 9.00 Uhr und endet um 18.00 Uhr

Veranstalter:

Neuer Automobilclub Bartenwetter Melsungen e.V. im NAVC



### Kurz-Chronik

#### des NAC Bartenwetter Melsungen e. V. im NAVC

Unser Club wurde am 10. Oktober 1962 von 35 motorsportbegeisterten DKW-Fahrern gegründet. Er nannte sich DKW-Club Melsungen und war dem Dachverband DKWV angeschlossen. Durch die Fusion der Auto-Union und VW-Werke mußten wir am 8.1.1966 unseren alten Namen aufgeben und nennen uns seitdem Neuer Automobilclub Bartenwetter Melsungen e. V.

Ab diesem Zeitpunkt konnten Motorsportler sämtlicher Autotypen unserem Club beitreten. Inzwischen ist die Mitgliederzahl auf 108 angestiegen. Der Club macht sich zur Pflicht, den Motorsport in kameradschaftlicher Weise zu pflegen. Dies geschieht durch Wanderfahrten, regelmäßige Club- und Gesellschaftsabende und ganz besonders sportliche Veranstaltungen.

Bekannt im ganzen Bundesgebiet und sehr beliebt bei den Sportfahrern ist unser traditioneller Automobilslalom. Dieser Automobilslalom wurde 7 mal auf der bekannten Melsunger Birkenallee durchgeführt, mußte aber dort wegen schlechter Straßenverhältnisse aufgegeben werden und findet jetzt seit vielen Jahren auf der idealen Strecke Obermelsungen/Malsfeld statt.

Der Club weist mit Stolz auf seine Sportfahrer, welche bei sportlichen Veranstaltungen in Nord- sowie Süddeutschland Spitzenergebnisse erzielten. Zu uns gehört der Deutsche Amateur-Automobilmeister Günther Grub, der Vizemeister im WSK-Nordhessen-Pokal Axel Bähr sowie der Deutsche Vize- und Hessenmeister Karl-Heinz Werth. Ralf Müller errang in Klasse 3 auf dem gleichen Wagen wie Karl-Heinz Werth sehr gute Placierungen.

Peter Makowski, welcher in Klasse 8 startet, liegt ebenfalls an der Spitze. Ha-Jo Weber wurde mehrmals in Klasse 6 und Formel-V Deutscher- und Hessenmeister.

Am 8.4.1978 gründeten wir eine Jugendgruppe, um die Jugendlichen mit dem Straßenverkehr und dem Umgang mit dem Fahrzeug vertraut zu machen. Für Training steht ein clubeigenes Kart sowie erfahrene Sportfahrer zur Verfügung.

Die Jugendgruppe kann seit ihrem Bestehen recht gute Erfolge verzeichnen. Achim Helmke wurde schon 2 mal Hessenmeister.

Zum gesellschaftlichen Teil gehören In- und Auslandsfahrten per Bus und Schiff. Zum Beispiel nach Österreich, zur Städtepartnerschaft Dreux mit Anknüpfung einer Beziehung zum dortigen Automobilclub, nach England, Norwegen, Schweden, nach Berlin und in diesem Jahr eine Schwarzwald/Elsaß-Fahrt.

# H HONDA



MEHR QUALITÄT. MEHR FORMAT. MEHR ANSPRUCH.  
DER NEUE, DYNAMISCHE ACCORD.



Honda Accord 2.0i mit geregelttem Katalysator. 98 kW (133 PS), 16-Ventil-Triebwerk mit zwei Ausgleichswellen, A.L.B.-4-Rad-Antiblockier-Bremssystem, Servolenkung, Zentralverriegelung, elektrisch bedienbare Fensterheber und Außenspiegel, elektrisch höhenverstellbarer Fahrersitz und vieles mehr in exzellenter Produktqualität. **ACCORD**

**J. Brüne GmbH, HONDA-Vertragshändler**

Industriegebiet Pfiesswiese, 3508 Melsungen, Tel. (0 56 61) 17 37

# Internationale Melsunger Autoschau

auf dem Parkplatz am Sand in Melsungen

## Sonntag, 6. Mai 1990

Die Ausstellung beginnt um 9.00 Uhr und endet um 18.00 Uhr

Veranstalter:

Neuer Automobilclub Bartenwetzter Melsungen e.V. im NAVC



Vorsitzende unseres Clubs waren:  
1962 - 1967 Herr Wilhelm Rommel  
1968 - 1969 Herr Adalbert Böttner  
1970 - 1971 Herr Wilhelm Lohrmann  
1971 - 1976 Herr Otto Buchmann  
1977 - jetzt Herr Karl Potzkai

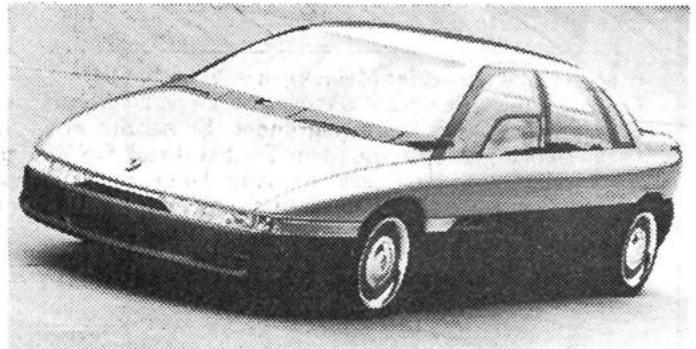
## - Voranzeige -



22. Automobil-Slalom 1990

3. Juni

NAC BARTENWETZER MELSUNGEN e.V.



Der „Megane“ bietet neben innovativer Technik auch umfassenden Komfort sowie eine variable Innenraumgestaltung. Und ein cW-Wert von maximal 0,21 setzt neue Maßstäbe im Automobilbau. Foto: Renault/GP

...jetzt einsteigen in Automobil-Werte...

## Audi 80 Special



### UNSER ANGEBOT:

Für dieses Modell bieten wir Ihnen ab sofort außergewöhnlich günstige Leasing-Konditionen. Wir machen Ihnen gerne ein persönliches Angebot.

### V.A.G. LEASING

Mit diesem Audi 80 sind Sie für alle Tage im Jahr bestens gerüstet. Denn er ist serienmäßig mit vielen

Extras ausgestattet, die Ihre Sicherheit bei Wind und Wetter erheblich steigern. Angefangen bei den Nebelscheinwerfern bis hin zum Audi Sicherheitssystem procon-ten mit zusätzlichem Flankenschutz in den Türen, das die Sicherheit für Fahrer und Beifahrer erhöht: Im Falle eines Frontalaufpralls wird in Sekundenbruchteilen das Lenkrad aus dem Gefahrenbereich gezogen, und gleichzeitig werden die vorderen Sicherheitsgurte gestrafft. Über die weiteren nützlichen Ausstattungsdetails und den permanenten Allradantrieb quattro informieren wir Sie gerne. Wann haben Sie Zeit für eine Probefahrt?

Ab jetzt bei Ihrem Audi Partner



Wolfgang

Tel. (0 56 61)

Melsungen • 60 06

# LÖWE

KG

## THE CHAMPION.



### Sondermodell Renault 19 GTS Champion.

Starten Sie mit Deutschlands meistgekauftem Importauto '89 in der Kompaktklasse. Sportliches Outfit mit Sportlenkrad, Stoßfänger und Außenspiegel in Wagenfarbe. Souverän gestylt in Weiß, Rot oder Blau-Metallic (gegen Aufpreis). 54 kW/73 PS, geregelter 3-Wege-Kat nach US-Norm.

Mein Endpreis: **20.490,-**

### GERHARD GRIESEL

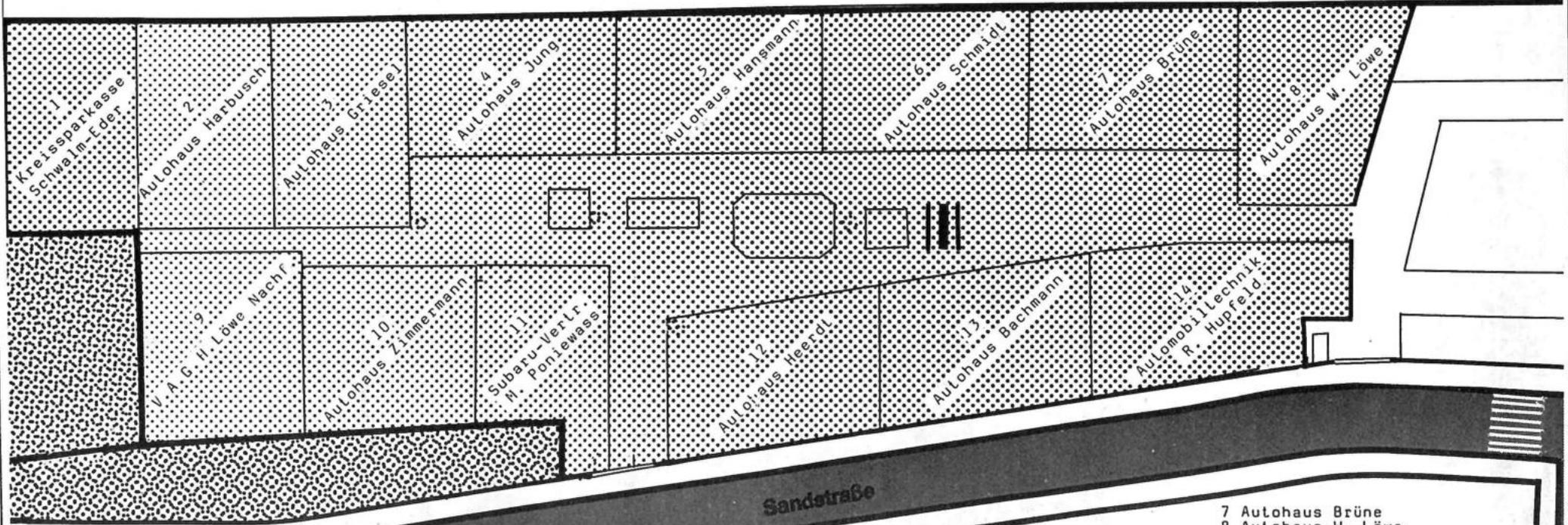
Renault-Vertragshändler

Am Wengesberge 1-3, 3508 Melsungen-Röhrenfurth  
Telefon 0 56 61 / 22 71

RENAULT Autos zum Leben.

# Ausstellerplan der internationalen Melsunger Autoschau

Fulda



- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1 Kreissparkasse Schwalm-Eder | 7 Autohaus Brüne               |
| 2 Autohaus Harbusch           | 8 Autohaus W. Löwe             |
| 3 Autohaus Griesel            | 9 V.A.G. H. Löwe Nachf.        |
| 4 Autohaus Jung               | 10 Autohaus Zimmermann         |
| 5 Autohaus Hansmann           | 11 Subaru-Vertr. M. Poniewass  |
| 6 Autohaus Schmidt            | 12 Autohaus Heerdt             |
|                               | 13 Autohaus Bachmann           |
|                               | 14 Automobiltechnik R. Hupfeld |

# Tag der offenen Tür am 5. und 6. Mai 1990 Fliesen-Flohr mit überzeugenden Leistungen

Anzeige

Leistungsstark und mit einem optimalen Angebot an Auswahl, Preis und Beratung, ist die Borkener Firma „Fliesen-Flohr“ zu einem Begriff in Nordhessen und Südniedersachsen geworden. Und all dies wollen die Geschäftsinhaber anlässlich eines „Tages der offenen Tür“ ihren Gästen und Besuchern erneut unter Beweis stellen.

Am 5. und 6. Mai 1990 stehen Verkaufs- und Ausstellungsraum sowie Lager und Abholmarkt allen Besuchern offen. Zusätzlich findet eine attraktive Verlosung statt. Fliesen für ein komplettes Bad, Gartenvase, Tapeten und eine Badezimmergarnitur sind als Preise ausgesetzt. Das Los gibt es für 1,- DM. Und der Gegenwert soll der Deutschen Krebshilfe zufließen. Die Ziehung der Gewinner erfolgt am 6. Mai 1990 um 17.00 Uhr. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl gesorgt und Abwechslung für die Kinder soll auch geboten werden. Ponyreiten zum Nulltarif.

## Kollektionen der Saison '90

Der gesamte Ausstellungsraum wurde neu aufgebaut und hergerichtet. Er beinhaltet die neuesten Kollektionen der noch jungen Saison 1990 – sowohl im Fliesen als auch im Sanitärbereich. Farben, Formen und Design stimulieren zu neuen Ideen. Dies trifft auch auf die Riesenauswahl an Armaturen zu. Und auch hier ist die Firma „Fliesen-Flohr“ beispielhaft. Exklusiv bietet sie Armaturen mehrfarbig an; quer durch die Vielfalt der Farbpalette. Die Auswahl an Teppichböden hat den neuesten Schliff. Qualität und Preis stimmen. Problemlose Pflege und ein



Der Ausstellungsraum zeigt im Fliesen-, Sanitär- und Teppichbodenbereich bereits die Handschrift der neuen Kollektion des Jahres 1990. sb

Qualitätszertifikat zeichnen diese Ware aus.

### Preis-Knüller

Der bewährte Abholmarkt wartet ständig mit Preisknüllern auf. Dies trifft für Fliesen, Tapeten und Teppichböden zu. Und jede Woche gibt es ein Top-Angebot im Sanitärbereich. Übrigens: Individuelle Anfertigung von Badematten in Farbe, Größe, Muster sind für „Fliesen-

Flohr“ kein Problem.

Optimal auch der Bereich der Gartenartikel – ob Springbrunnen, Vasen, Figuren oder Gartenmöbel.

### Exklusiv-Vertretung

Für Sanitär, Bademöbel und Fliesen hat die Firma Flohr die Exklusiv-Vertretung der Herstellerwerke. Dies macht sie in ihrer neuesten Werbekampagne auch publik. Ob im Rundfunk

oder in der Zeitungswerbung. Welche Vorteile hat das für den Käufer? Preisgünstig, auch bei Exklusiv-Produkten, wird ab Werk eingekauft. Davon profitiert natürlich der Kunde. In Nordhessen und Südniedersachsen findet man die Leistungspalette nicht ein zweites Mal. Und wenn doch, dann wurde die Ware bei „Fliesen-Flohr“ in Borken eingekauft. sb



## Achtung, Bauherren!

### Tag der offenen Tür

am 5. und 6. Mai '90\* Viele Neuheiten und interessante Sonderposten, wie z. B.

**Fliesen**

m<sup>2</sup> ab **12.90**

**Tapeten**

neueste Dessins

Rolle nur **9.90**

Großauswahl an Riemchen und frostsicheren Fliesen.

**Teppichboden**

beste Qualität, „Antron Stainmaster-Imprägnierung“ m<sup>2</sup> ab

**19.95**

**Gartenvasen und -figuren, Gartenmöbel** ab **80.-**

## Große Verlosung zugunsten der Dt. Krebshilfe

Lospreis DM 1.-. Ziehung der Gewinner am 6. 5. 1990 gegen 17 Uhr.

1. Preis: Fliesen für ein Bad, max. 30 m<sup>2</sup>
2. Preis: 1 Gartenvase

3. Preis: 7 Rollen Tapeten
4. Preis: Badezimmergarnitur

Für unsere kleinen Gäste an beiden Tagen von 14–17 Uhr kostenlos

**PONYREITEN**

Für Ihr leibliches Wohl ist bestens vorgesorgt. \*Verkauf u. Beratung nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.

# FLOHR

FLIESEN · STUCK · SANITÄR  
TEPPICHBÖDEN · TAPETEN  
GARTENARTIKEL  
Fliesenverlegung durch Fachbetrieb

Mittelweg 6 · 3587 Borken · Tel. 0 56 82 / 29 93 · Fax 0 56 82 / 56 71

## Sportnachrichten

### Schützenverein Dagobertshausen

#### Osterehrenscheiben-Schießen

Eine gute Teilnahme der Schützen war beim Ausschießen der Osterehrenscheiben festzustellen. 2. Vorsitzender Werner Gombert überreichte den Siegern am späten Abend des Gründonnerstages die Trophäen.

Die große Ehrenscheibe, gestiftet von Hans Krieg, gewann Olaf Wenderoth mit der besten Zehn. Die drei kleinen Ehrenscheiben wurden von Manfred Schwarz bei den Schützen (Stifter Manfred Berger), Christa Oesterling bei den Damen (Stifter Bäckerei Achim Theiß, Beiseförth) und von Peter Laufersweiler bei der Jugend gewonnen (Stifter D. Goldhardt).

Die große Motivscheibe, gestiftet von der CDU Dagobertshausen, wird am Freitagabend vor Pfingsten ausgeschossen.

### Schützenverein Malsfeld e.V.

#### KK-Gewehr

#### Kreisklasse

Malsfeld I - Guxhagen I 1025:1000 Ringe  
Besser Holger 257, Norwig Edith 257, Mathias Günter 257 und Vogt Jörg 254 Ringe.

Malsfeld II - Pfeiffetal I 1011:989 Ringe  
Besser Wilfried 253, Heising Erika 246, Besser Nicole 244 und Vogt Jörg 268 Ringe.

### Jagdgenossenschaft Berndshausen

Zur Jahreshauptversammlung lade ich die Jagdgenossen für

Freitag, den 18. Mai 1990, um 20.00 Uhr,  
in das Dorfgemeinschaftshaus in Berndshausen

ein.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlußfähigkeit
2. Kassenbericht und Kassenprüfung
3. Entlastung des Jagdvorstandes
4. Verwendung des Jagdpachtlöses 1990
5. Verschiedenes

Das Jagdgenossenschaftskataster liegt in der Zeit vom 3. bis 17. Mai 1990 Einsichtnahme u. evtl. Berichtigung bei mir aus.

### Öffentlicher Aufruf

#### Wichtig für Mütter der Geburtsjahrgänge 1917 bis 1920

Ab 1. Oktober 1990 erhalten Mütter, die in den Jahren 1917 bis 1920 geboren sind, unter bestimmten Voraussetzungen für jedes von ihnen geborene Kind eine Kindererziehungsleistung. Das gilt auch, wenn das Kind nach der Geburt verstorben ist. Die Leistung wird voraussichtlich monatlich 29,80 DM je Kind betragen.

**Anspruch auf diese Leistung haben auch Mütter, die keine Rente aus der Rentenversicherung beziehen!**

Aber: Es muß unbedingt ein ANTRAG gestellt werden.

Müttern, die eine Rente erhalten, wurde der Antragsvordruck von der Deutschen Bundespost bereits zugesandt. Sollte dieser blaue Vordruck verlorengegangen sein, stellt die Rentenrechnungsstelle der Deutschen Bundespost auf Anforderung eine Zweitausfertigung aus.

**Mütter, die keine Rente bekommen, müssen sich selbst einen Antragsvordruck besorgen.**

Antragsvordrucke gibt es bei:

- den Versicherungsämtern
- den Auskunft- und Beratungsstellen der Rentenversi-

## Arbeitszeit- INFO



"IG Metall-Vision:  
Deutschland, das Land,  
wo die teuersten Maschinen  
am längsten  
ungenutzt herumstehen?"



**PRESSESTELLE DER  
ARBEITGEBER-UND  
WIRTSCHAFTSVERBÄNDE**  
PF. 100249, 3500 KASSEL

berungsträger  
und

- den Versichertenältesten der Rentenversicherungsträger.
- Diese Stellen helfen auch beim Ausfüllen der Anträge und nehmen sie entgegen.

Wo diese Stellen zu finden sind, ist u.a. bei den Stadt-, Orts- oder Gemeindeverwaltungen und bei den Krankenkassen zu erfahren.

Zum Nachweis der Anspruchsvoraussetzungen müssen dem Antrag grundsätzlich Personenstandsurkunden der Kinder (z.B. Geburtsurkunden) beigelegt werden. Diese Urkunden werden von den Standesämtern in der Bundesrepublik Deutschland und den entsprechenden Stellen in der DDR kostenfrei ausgestellt.

Sind Personenstandsurkunden nicht vorhanden, kann unter bestimmten Voraussetzungen auch der Nachweis durch andere Unterlagen in Betracht kommen.

Nähere Auskünfte dazu erteilen die Stellen, bei denen die Antragsvordrucke zu erhalten sind.

Die Mütter der Geburtsjahrgänge 1916 und früher sind bereits in den Jahren 1987, 1988 und 1989 zur Antragstellung aufgerufen worden.

Wenn Mütter dieser Geburtsjahrgänge noch keinen Antrag gestellt haben, können sie dies nachholen und sich an eine der Stellen wenden, die die Antragsvordrucke bereithalten.

## Erfolg durch Werbung

Unser Anzeigenteam erfüllt gern Ihre individuellen Wünsche  
bei Satz und Gestaltung IHRER Geschäftsanzeige.

Informieren Sie sich unverbindlich:

Telefon 0 56 22 / 8 06-0 / Telefax 0 56 22 / 8 06-18

- Anzeige -

## SCHAFFERT - VEREINSBEDARF

Ein weiterer Beweis unserer Preiswürdigkeit:

Randfeuer-Patronen:

RWS Rifle Match/Pistol Match . . . per 10.000 - DM **807.70**

RWS Standard . . . . . per 10.000 - DM **608.90**

Verkauf nach den gesetzlichen Bestimmungen

6430 Bad Hersfeld, Am Hasenrain 17, Tel. (0 66 21) 72 025



**An- und Verkauf**

**Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920, Tel. 05663 / 17 85**

**Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. Telefon 05663/ 17 85**

**Kunsthandlung**  
Aquarelle-Ölgemälde-Collagen  
orig. Graphiken-Kunstdrucke

Bildereinarbeitung nach Maß  
...über 600 verschiedene Muster zur Auswahl

Mo. - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr u.  
14.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

**Galerie**  
M. Wohlfahrt  
Lindenstraße 28  
3590 Bad Wildungen  
Tel. (056 21) 7 23 27

**Bild & Rahmen**

**Zier- und Nadelgehölze in sehr gutem Angebot wie stahlblaue Zypressen ab 1,80 DM, bis 55 cm im 12er Topf 4,- bis 6,- DM und bis 1,25 m. Thuja smaragd und Buxbaum im Topf und Taxus baccata ab 2,50 DM. Goldgelbe Zypressen (Cham. Golden Wonder) bis 0,9 m (in 12er Topf bis 55 cm 5-7 DM). Viele dekorative, preiswerte Pflanzen wie Duftjasmin, Schneeball, Zaubernuß, Korkenzieherhasel, Trauerkätzchenweide, Forsythien, Mammutbaum usw. Sehr viele Pflanzen schon zweimal in Günsteroide gewachsen. Viele Sorten: Heide, Wacholder, Eiben (-Taxus) und Bodendecker. Auf unserem Feld in Günsteroide: Blutbuchen, Hainbuchen, Lärchen, Birken, Serbische Fichten, Blaufichten und Veitchii mit Ballen 1,- DM bis 6,- DM, Thuja im Topf oder mit Ballen bis 80 cm 1,- bis 6,- DM. Blutberberitzen bis 80 cm und viele Sorten Kiefern. Der Weg lohnt sich! - Verkauf: 30.4. bis 4.5.90 ab 16 Uhr und nach Vereinbarung, 5.5.90 ab 8 Uhr. Nur in 600 qm Verkaufsgarten in MEG-Günsteroide, Sinselbachstr. (Hauptstr. - linke Str. am Dorfplatz)**

**Baumschule Meyer**  
Telefon 0 56 02 / 55 29

**Kaufe Omas alte Möbel, Porzellan, Blechspielzeug, Bilder, Glas usw., Telefon: 05625 / 1585**

**Braut- u. Abendmoden**  
in allen Größen

**Sigrid**

Kassel, Brüderstraße 1  
(zwischen Altmarkt u. Theater)  
Telefon 05 61 / 77 57 86

Bitte großen Farbkatalog anfordern!

**An- und Verkauf**

**Barzahler kauft alte Kleiderschränke vor 1920, Küchenschränke, Kommoden, Tische, Sekretäre, Vertikos, Bilder, Puppen, Spielzeug, Leinen, Orden, Porzellan und ganze Nachlässe. Tel. 0 56 62 / 54 49**

**Kaufe Omas Wäsche, altes Leinen, Tischdecken und Hemden. Tel. 0 56 61 / 69 07**

**Uralt Möbel, Hausrat, Porzellan, Postkarten und ganze Nachlässe kauft: Tel. 0 56 61 / 69 07**

**Blaufichten und Serbische Fichten 0,45 DM. Fichten und Weißbuchen. Baumschule Meyer Tel. 0 56 02 / 55 29 ab 20 Uhr**

**Ankauf von Briefmarken, Münzen, Ansichtskarten**  
**BRIEFMARKEN KRENN**

3507 BAUNATAL 1  
Marktplatz 1  
☎ 05 61 / 49 77 76

**Brautmoden Werner**

Verkauf/Verleih - Kassel - 0561/103843

**Deutsche Briefmarken Kat.-Wert DM 100,-, für 35,- DM. Konrad Landgrebe, Ahlberg 5, 3524 Immenhausen 3**

**Zahle 500,- DM u. mehr für alten Kleiderschrank mit Holzkeilen aus Uromas Zeiten, sowie Schreibsekretäre, Kommoden, Küchenschränke, Glasvitrinen, Stühle, Tische, Sofas, Vertikos und Spielzeug usw. Tel. 06621 / 65 145**



**Braut- u. Abendmoden**  
**Cocktailkleider**

Kölnische Str. 5 Ecke Wolfsschlucht 5 Etg  
3500 KASSEL Ruf 0561 102376  
Bitte Farbkatalog anfordern

**Turnier- und Freizeitkutsche, 1- und 2-spännig, fahrbar, 4-Sitzer, Schwannenhals, Doppelrohrrahmen, Scheibenbremsen, Bj. 3/90, DM 5.500,-. Telefon 0561 / 518762**

**Kettler Mountain-Bike, neuwertig, 18 Gänge, VB 1000,- DM. Tel. 05622 / 4386**

**Baumschule REPS. Preiswerte Angebote: Blaufichten, Serbische Fichten bis 1,50 m, versch. Größen ab 2,- DM, Thuja in Töpfen u. Ballen bis 0,80 m ab 0,60-3,00 DM. Immergrüne Thuja, versch. Sorten, blaue Zypressen bis 1,80 m, versch. Größen, ab 1,50 DM, Blut-Berberitzen 0,80 m, 0,70 m 1,- DM, Jungpflanzen Veitchii, Weißtannen, Douglasien und Blaufichten, Serbische Fichten ab 0,35 DM. Vielerlei preiswerte Angebote an Koniferen u. Heckenpflanzen auf unseren Anbaufeldern 1,5 km unterhalb Günsteroide in Richtung Melsungen. Verkauf von 9.00 bis 18.00 Uhr. Telefon: 05602 / 1685 ab 19.30 Uhr**

**Brautkleid, Gr. 38/40, mit Zubehör, Preis VB, zu verkaufen. Tel. 05664 / 89 96**

**An- und Verkauf**

**Thermo-Elektro-Flachheizung und Elektroamin sowie div. Möbel zu verkaufen. Tel. 05684 / 8530**

**KASSEN - KOPIERER - TELEFAX**  
neu u. gebr. Service u. Zubehör.  
Sharp-Fachhändler R. Heinze GmbH  
Leipziger Str. 56, Kassel, Tel. 572955

**Glastür in Alurahmen mit Sicherheitsschloß, 100 x 200 cm, Preis DM 200,-. Tel. 05544 / 7823**

**Div. Kinderzimmerschränke, weiß/schilf, zu verkaufen. Tel. 0561 / 497581 ab 18.00 Uhr**

**Ölbeistellherd, 80,- DM, Damenklapprad, DM 50,- abzugeben. Tel. 05683 / 5907**

**Jugendrennrad, Winora "Flash", 10 Gang, 26er, 24er Jungen Rad, BMX Rad, Preis VB. Tel. 05605 / 6258**

**Brautkleid, Gr. 34/36, weit, mit Schleppe, Schleier und Kopfschmuck 575,- DM, div. Umstandskl., Gr. 36, DM 250,-, Kinderwagen, Fa. Streng, m.p. Kissenbez., inkl. Schirm u. Korb, 295,- DM. Tel. 05543 / 4356 oder 1834**

...und es gibt sie doch, die chic und tragbare Mode für Mollige!

Anspruchsvolle Damenmode ab Gr. 42

**Mode Treff 42-58**

3500 Kassel  
Martinsplatz 4  
Ecke Mittelgasse/  
ggü. Kolpinghaus  
Telefon 0561/13911

**NEFF-Heißluftelektroherd, wie neu, zu verkaufen. Tel. 05601 / 8 65 09**

**Kaufe alte Milchkanne zum Bemalen. Tel. 0561 / 49 75 34**

**Verkaufe: 1500 l Kunstst. Öltank, 1 Ölherd, 1 WZ. Heizofen. Tel. 05657 / 7356**

**Anrufe., Funktel., Fax, C-Netz-Tel. Tel. 0561 / 894579 bis 22.00 Uhr**

**Mod. Anbauwand, Eßtisch, 4 Stühle, Eiche grau, neuw. Tel. 05606 / 6141**

**Wohnz.-Schrank, evtl. m. Sideboard, 2 m breit, Eiche, rust., zu verkaufen. Tel. 05664 / 1772**

**PKW-ANHÄNGER, 600 kg - 2000 kg, 800 kg - 4 versch. Größen vorrätig. RINGELBERG, Wabern, Tel. 05683 / 15 15**

**Agave, 1,37 m groß, preisgünstig abzugeben. Tel. 05626 / 1564**

**Suche Trödel für Flohmarkt, mache Haushaltsauflösungen. Tel. 05664 / 8934**

**Eckelzsgarnitur, 5tlg., Sessel, Tisch, gut erhalten, VB. 650,- DM. Tel. 05665 / 2944**

**Kraftfahrzeuge/Zubehör**

**JW Golf Boston, 90 PS, US-Kat., weiß, Cass.-Radio. Telefon 05606 / 74 97**

**Audi 80, 55 PS, Mod. 80, AHK, ATM, 30000 km, Preis VB. Tel. 05634 / 1326**

**Auto-Gebrauchteile-Center Göbel**  
Holländ. Str. 137 früher BMW-Westhof  
Viele PKW-Teile  
am Lager. 05 61 - **8 55 55**

**Kraftfahrzeuge/Zubehör**

**Yamaha RD 80, Bj. 5/82, 9852 km, TÜV 6/90. Pr. nach VB. Tel. 0561 / 46884**

**Opel Kadett, 55 PS, Bj. 76, 128000 km, TÜV 3/91, 650,- DM. Tel. 05622 / 4721**

**Brüderrup-ANHÄNGER**  
Verkauf + Vermietung + Leasing  
Neue Modelle mit Euro-Lichtanlage

☎ skuche Tel. (0561) 518805

**4 Sommerreifen Fulda Y 2000, (195/65 HR 14), Preis VB. Tel. 05635 / 8989 - 564**

**VW Passat Syncro, Kat., 2,0 l, viele Extras. Tel. ab 18 Uhr 05664 / 1619**

**Sommerreifen mit Felgen, 165/65 HR 14, für Ritmo zu verkaufen. Tel. 06423 / 3361**

**Passat, TÜV 1/91, ASU neu, 55 PS, VB 1250,- DM. Tel. 05622 / 24 22 ab 18 Uhr**

**Fiat Polski, EZ 84, Tank def., fahrbereit, an Bastler abzugeben. DM 700,-. Tel. 05543 / 43 56 oder 1834**

**Reise und Erholung**

**Utur - Last Minute Service**  
Meltani-Reisen, Fritzlär, 05622/4646

**Traumurlaub Andalusien, Ruhe, Sonne, Meer. Tel. 0561 / 49 64 43**

**St. Peter-Ording, ruhige 3-Zi.-FeWo, Mai, Juni u. Oktober frei. Tel. 0561 / 51 74 53**

**Jetzt an die Nordsee: FeHaus, preiswert, 2-6 Pers., ab 46,- DM/Tg.. Tel. 0561 / 47 22 93**

**Saubere Natur, Swimmingpool bis 32° C, tolle FeWoen und vieles MEHR bei Innsbruck-Tirol. Weiter Infos Tel. 00 43 52 34 86954 oder 80594**

**Unterricht/Nachhilfe**

**12-Klässlerin gibt Nachhilfe bis Kl. 10. Tel. 0561 / 58 24 20**

**Musikpädagoge erteilt Unterricht in Gitarre und Klavier. Tel. 0561 / 519776**

**Gartenhäuser**

**Qualität in Holz**

**Gartenhäuser**  
**Blockhäuser**  
**Wintergärten**

**Salzberger**

Träume in Holz  
Das beste für Ihren Garten  
Bitte Katalog anfordern!  
SALZBERGER Landhausbau  
6431 Neuenstein/Aua-☎ 05677/18 18  
3500 Kassel - am dez - ☎ 05 61 / 4 10 59

**Musikmarkt**

**Keyboards · Orgeln · E-Pianos**  
Selbst die weitesten Reisen!!!  
Lohnen sich bei diesen Preisen!!!  
**Harmonie-Studio Rumpf**  
Kassel, Fünfensterstr. 6, Telefon 0561 / 17674

**Verschiedenes**

**Hochwertige Restauration antiker Möbel**, auch Weichholz. Tel. 05663 / 1785

**Happy-Sound-Express**, Tanzkapelle für alle Anlässe, Telefon: 05662 / 3246 u. 05683 / 222

**Top-Alleinnunterhalter**, beste Referenzen. Tel. 05681 / 5585

**Musik für Ihre Ferial!**  
"Der Organist" mit Rhythmus und Gesang. Tel. 05684 / 8980

**Sir Edes Party-Band** hat noch Termine für Sie frei. Tel. (0 56 85) 18 73

**Die Sound-Boys**, Zwei-Mann-Band, bucht vor. Telefon: 05602 / 4780

**Eine Zauber- und Illusionsshow** für alle Anlässe. Cortini und Ann, Tel. 0561 / 51 31 79

**Weißer Perser zugelaufen**. Gesichtsbrenner zu verkaufen, DM 30.- Tel. 05626 / 1726

**Toilettenwagen, Imbißwagen, Fischwagen, Kühlwagen**. Tel. 05606 / 83 23

**Suche Mitfahrgelegenheit** von Immenhausen nach Homberg / Bundeswehrkasernen. Tel. 05673 / 75 12 oder 5900

**Tanzkapelle Mas Palomas**, für Sie die richtige Note. Tel. 0 56 22 / 33 57

**Tiermarkt**

**Wiese zu pachten gesucht**. Lohfelden oder Söhrewald. Tel. 0561 / 51 89 54 ab 20.00 Uhr.

**Diskus Fische**. Tel. 05605 / 51 21

**Lebendgeflügel aller Art**

(vom Eintagsküken bis...)  
Geflügelzubehör u. Futtermittel

**Geflügelhof B. Heyringhoff**

3503 Lohfelden 2, Tel. 0 56 08 / 2048

**VS Sättel, Westensättel, Geschirre**, 1- + 2-Spänner. Tel. 05603 / 4390

**Häferhund (6 Mon.)** in gute Hände abzugeben. Tel. 05684 / 7295

**Verk. einige Texel-Mutterschafe** und Lämmer. Tel. 05665 / 6426

**Vermietungen**

**Kulturhistorische Stätte Leipzig**: Ferienhaus v. privat zu vermieten. Tel. 06461 / 64 94

**1 ZKB in Walburg** zum 1.6.90 zu vermieten, Miete VB. Tel. 05602 / 6490

**3 ZKB, ZH**, im Neubaugebiet zu vermieten. Tel. 05602 / 16 85

**Mietgesuche**

**Jg. Paar sucht 2 ZKB** in Edermünde oder Umgebung für sofort oder später. Tel. 05665 / 6512

**Off. der Bundeswehr** sucht Haus im Raum Homberg, spätestens zum 1.9.90 zu mieten. Tel. 05681 / 801 App. 210

**VW-Angehör.**, 42 J., sucht 2-3 Zi.-Whg., Nichtraucher, kein Haustier, alleinst. G. Landgrebe, Stephanstr. 12, 3500 Kassel.

**Mietgesuche**

**Suche 3-4 ZKB** im Raum Baunatal für sofort. Tel. 05601 / 8 63 77

**Arzt sucht dringend** zum 1.6. oder später 2-4 ZKB od. kl. Haus im Umkreis v. ca. 15 km von Heil. Tel. 05806 / 1202 ab 17 Uhr (Rückruf)

**Baugrundstück** in Habichtswald gesucht. Tel. 05606 / 6102

**Nettes Jg. Paar sucht nette Vermieter** mit 3 ZKB, gerne mit Balkon oder Garten. Tel. 0561 / 890471

**Junge Ärztin sucht dringend** 2 ZKB. Tel. 05663 / 1512

**4-Zi.-Wohnung**, ca. 100 qm, mit Terrasse od. Balkon in Baunatal. Kaltmiete bis 1000 DM, gesucht. Tel. 05601 / 86 605

**Veranstaltungen**

**FREUNDKREIS DER WIRBELSÄULENERKRANKTEN FRITZLAR e.V.**

Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik »Am Homberg« in Bad Wildungen, Am Kurpark, jeden Donnerstag um 17.15 Uhr, für evtl. Rückfragen: Tel. 0 56 03 / 13 47

**Stellenmarkt**

**2 Fahrer mit Kombibus** suchen Aufträge - Kleintransporte u.ä. Tel. 05602 / 2377

**Wer hilft mir bei Gartenarbeiten?** Telefon 0 56 02 / 16 85

**Nebenberufl. MitarbeiterInnen**, Hausfrauen, Jg. Frauen, für seriöse Tätigkeit 1-3 Std. tägl. von zu Hause aus gesucht, keine Versicherung, kein Kapitaleinsatz. Tel. 0561 / 57 31 79

**Suchen für unseren Kantinenbetrieb rüstiges (Früh-) Rentnerhepaar**. Wohnung vorhanden. Angebote an: Flugsportvereinigung Kassel-Zierenberg, Tel. 05609 / 60 44 (vormittags)

**Wer braucht Altenhilfe/Pflege** in Edermünde 2, 3 oder 4? Tel. 05665 / 7163

**Putzhilfe gesucht** donnerstags von 13.30 bis 17.00 Uhr. Tel. 05605 / 3226

**Hilfe für Haushalt gesucht**, stundenweise, guter Lohn. Tel. 05543 / 40 22

**Suche Haushaltshilfe** 2 x wöchentlich 4 Stunden. Tel. 05677 / 1265

**Grundstücke/Immobilien**

**Fachwerkhaus**, freist., OT Waldkappel, ren. beb., 100 qm Wohnfl., 6 ZKB, Vollkeller, Garage, Freisitz, Grdst. ca. 660 qm, Preis VB. Tel. 05624 / 1399 abends

**Wiese zu pachten gesucht**, Lohfelden oder Söhrewald. Tel. 0561 / 51 89 54 ab 20 Uhr

**Bauplatz oder Haus** in Calden oder Espenau gesucht. Tel. 05674 / 6739

**1100 qm Baugrundstück**, voll erschl., o. Bauzwang in Bebra v. privat zu verkaufen. Tel. 06622 / 5409 ab 16.30 Uhr



**Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten e.V. Fritzlar**

**Vortrag am 7. Mai 1990, 19.30 Uhr, im Soldatenheim Fritzlar, Waberner Straße»**

**»Erörterung und Fragen des Schwerbehindertengesetzes»** mit anschließender Diskussion.

Referent: Erich Gerhold, Sozialrichter  
Alle Betroffenen und Interessierten sind hierzu herzlich eingeladen.

**Grundstücke/Immobilien**

**Garten in BSA zu verkaufen**. Tel. 05652 / 3091, Herr Rudolf. Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr.

**Wiese preisgünstig zu verkaufen**, ca. 8.700 qm, Gemarkung Neuenhain. Tel. 06621 / 1 52 35

**Bekanntschaften**

**Er, des Alleinseins müde, 54/174**, sucht eine nette Partnerin in der Hoffnung auf eine gemeinsame schöne 2. Lebenshälfte. Zuschriften unter Chiffre 12891 an den Verlag.

**Sie, 55, verw., gut aussehend**, ortsg. sucht netten Ihn bis 60 Jahre für ehrliche Freundschaft, kein Abenteuer. Zuschriften unter Chiffre 12892 an den Verlag.

**Sympathischer Unternehmer**, 48 J., leide. schon verwitw., schick, 1,80 groß, humorv., lustig u. gesellig, ein Mann mit Format, beste Vermögenslage, mit Luxus-Auto, sucht eine liebe, einf. Frau für alles Schöne. Sie werden begeistert sein v. diesem charm. Herrn. Nur Mut, wer ruft an od. schreibt ihm? Tel. 05561-2091 od. briefl. u. W 2147 Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tagl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

**Emma, 64 J.**, völlig alleinsteh., Witwe, a.d. DDR, wohnt z.Zt. bei Verwandten u. ist für sofort umzugswillig. Emma stellt keine gr. Ansprüche, ist patent im Haushalt u. liebt Gartenarbeit. Welchen lieb. Mann darf Emma umsonen? Sie freut sich auf Ihren Anruf Tel. 05561-71098.

**Ich bin Witwe, 68 J.**, ehem. Krankenschwester, jetzt im Ruhestand, mit viel Herzenswärme, bin alleinsteh., zärt., anständig u. ehrlich u. suche ein. älteren Mann, dem ich überallhin folgen würde. Wann darf ich Sie besuchen? Auto ist vorh. Bitte rufen Sie an Tel. 05561-71098.

Welche nette Dame darf ich zu ein. schön. Tagesausflug m.d. Pkw einladen? Mein Name ist **Georg, 71 J.**, leide. verwitw., wohne in mein. Reich ganz allein u. habe weder Kinder noch Erben. Wenn ich dann mit ein. lb. Dame zusammenlebe, werde ich ihr noch zu Lebzeiten alles vermachen, denn mitnehmen können wir ja alle nichts. Rufen Sie gleich an. Sie werden es bestimmt nicht bereuen. Eine einf. Frau wäre mir schon recht. Tel. 05561-71098.

**Annemarie, 48 J.**, ist eine einf., solide, bürgerliche Frau, ohne gr. Flausen im Kopf, mit gut. Figur, etwas vollbusig, liebev., haust., prima Kochin, ehrl. u. treu. Annemarie möchte nun wieder nach 2Jahr. Witwendasein mit ein. netten Lebenspartner zusammenschließen. Rufen Sie bitte gleich an, m.d. Frau werden Sie Ihr Glück machen. Tel. 05561-71098. Inst. f. Partnerverm., Postf. 310361, 3500 Kassel. Tagl. 9-20 Uhr, auch Sbd. u. So.

**Bekanntschaften**

**Sympathischer Pensionär, 63 J.**, groß, schick, gutausseh., gepflegt, elegant, ein interessanter, liebenswerter, froh. Mann. Er ist völlig alleinsteh., naturverb., reisefreudig, vermögend, mit Auto, leide. schon verwitw. u. sucht eine herzliche, nette Frau, der er jeden Wunsch erfüllen möchte. Rufen Sie an, denn dies sollte ihr Glückstag sein! Tel. 05561-2091 od. schreib kurz u. W 2146 Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tagl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

**Welcher nette Herr** erlost mich aus mein. Einsamkeit? Mein Name ist **Karin, bin 57 J.**, u. seit 2 Jahren verw. Meine Ehe war kinderlos, daher bin ich ganz allein. Ich liebe das Landleben, die Natur, habe ein kl. Auto u. würde Sie gern zu ein. Tasse Kaffee besuchen. Überlegen Sie nicht lange u. rufen gleich an Tel. 05561-2091 od. schreib. ein. kl. Brief u. K 1043 Seniorenverm. Harmonie, Postf. 310362, 3500 Kassel. Tagl., auch Sa u. So v. 9-20 Uhr.

**Informationen zur Abfallwirtschaft**



**Positionspapier zur Sondermüllpolitik**  
zwei aktuelle Broschüren!

gegen Einsendung von DM 4,80 in Briefmarken anfordern bei

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V. David-Stempel-Straße 1 6000 Frankfurt 70 BUND HESSEN



**Die "Kleinen" Zeitungen - mit der großen Information!**  
VERLAG + DRUCK  
Linus Wittich KG  
Waberner Str. 18, Tel. 05622 / 806-0  
3580 Fritzlar



Woche 18/1990

# Rund ums Auto



## Die unendliche Geschichte Erfolgs-Serie Kadett

GP. Die Geschichte beginnt vor mehr als 27 Jahren, und über zehn Millionen Käufer haben sie zum Bestseller gemacht. Auch die fünfte Auflage der Kadett-Serie hat wieder das zum Inhalt, was sie zu einem Verkaufsschlager macht: großzügigen Raum, ausgewogene Fahreigenschaften und die breite Auswahl an Ausstattungs-, Motor- und Karosserievarianten. Wer beispielsweise aus gewerblichen oder familiären Gründen viel Platz benötigt, findet ihn in den Caravan-Versionen (3- und 5-Türer). Das Umlegen der Fondsbank offenbart einen „Frachtraum“ von 1800 l (brutto nach VDA-Meßmethode). Als Antriebsaggregate stehen ein 1,7-D-Motor (42 kW/57 PS) und drei Benziner 44 kW/60 PS, 55 kW/75 PS und 80 kW/115 PS zur

Verfügung. Daß auch der Caravan – wie alle Opel-Benziner – mit regeltem Dreibege-Kat ausgerüstet ist, versteht sich von selbst. Nicht selbstverständlich dagegen für Kombis seiner Klasse: ein elektronisch geregeltes ABS zum günstigen Aufpreis. Serienmäßig bei allen Kadett-Modellen – von der LS-Basisversion über CS, GL, GT bis hin zum Top-Modell GSi (110 kW/150 PS) – sind höhenverstellbare Automatik-Sicherheitsgurte, Verbundglas-Frontscheibe, Warnsummer für Hauptscheinwerfer, von innen einstellbare Außenspiegel sowie zweistufiger Scheibenwischer mit Intervallschaltung. Höhenverstellbares Lenkrad, heizbare Vordersitze, Zentralverriegelung und sogar eine hochwertige Lederausstattung stehen ebenfalls

auf Wunsch als Extras zur freien Verfügung. In speziellen Ausstattungspaketen wie dem „Komfort“- oder „Funktionspaket“ werden sie sogar besonders preiswert zusam-

mengefaßt. Ganz neu im Kadett-Bestsellerprogramm: die Sondermodelle Dream, Life und Champion sowie der Kleinlieferwagen Combo.



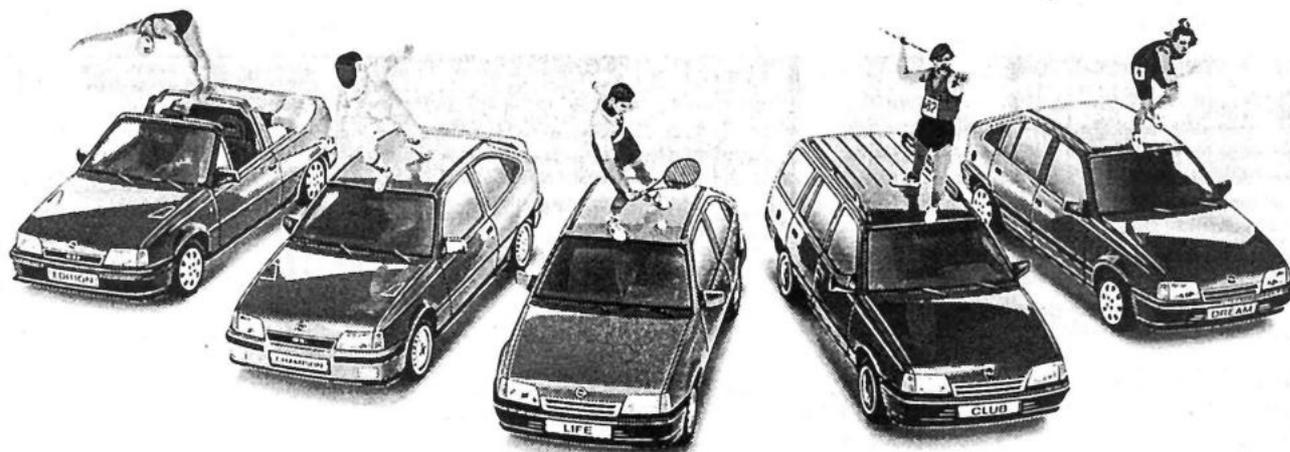
Für Freizeit und Beruf: der Opel Kadett Caravan ab 19.955 Mark (unverbindl. Preisempf.).

Foto: GLOBUSpress

**WERBEN KOSTET GELD ..**  
**nicht werben kostet Kunden....**

TECHNIK, DIE BEGEISTERT

## KADETT SPORT-FESTIVAL



Eine Sport-Mannschaft, die sich sehen lassen kann: Fünf besondere Kadett Modelle. Edition, Champion, Life, Caravan Club und Dream. Alle serienmäßig mit regeltem Kat. Und auf Fair Play bedacht, wenn es um die Finanzierungs- und Leasingangebote der Opel Bank und der Opel Leasing GmbH geht. Sehen wir uns beim großen Kadett Sport-Festival?

IHR FREUNDLICHER OPEL-HÄNDLER

Autohaus Meisterbetrieb  
**Dieter Homberger**

Geysstraße 27-29, 3587 Borken 1, Fernruf (0 56 82) 26 20





Woche 18/1990



# Rund ums Auto

## 5.+6. MAI MITSUBISHI Kirschblütenfest



Feiern Sie mit uns und vielen netten Leuten unser traditionelles Kirschblütenfest. Und gewinnen Sie so ganz nebenbei einen neuen Galant 1800 GLSi. Selbstverständlich mit 3 Jahren Garantie bis 100.000 km. Teilnahmekarten bei Mitsubishi, 6097 Trebur 2, und natürlich bei uns.



Für Ihr Wohl ist gesorgt. Am 5. Mai ab 20 Uhr Tanz mit der Edertaler Kapelle (Eintritt frei).

### Reinhold Schuchhardt

In den Breiten 1 • 3587 Borken-Trockenerfurth • Tel. (0 56 82) 46 14  
Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrt.



Die "Kleinen" Zeitungen -  
mit der großen Information!  
VERLAG + DRUCK  
Linus Wittich KG  
Waberner Str. 18, Tel. 05622 / 806-0  
3580 Fritzlär

Wer Werbung streicht um Geld zu sparen,  
kann genau so gut die Uhr anhalten  
um Zeit zu sparen!

### Kniese Reifen-Service und Kfz-Teile Kniese GmbH

3583 Wabern-Uttershausen, Telefon 0 56 83 / 74 15, Telefax 0 56 83 / 428  
» DIE ADRESSE » für Reifen, Felgen + Kfz-Teile, 2 Jahre Garantie auf Reifen und Alufelgen!  
Geschäftszeiten Mo. - Fr. v. 8 - 18 Uhr, sa. v. 9 - 14 Uhr - Mittagspause von 12.30 - 13.00 Uhr



Aluline 7 J x 15  
VAG, silber  
nur 139.-

Kompl. Rad  
mit 195/50 VR 15  
nur 295.-



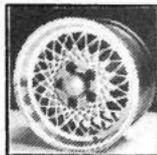
Aluline 7 J x 15  
schwarz poliert für  
BMW 3/1, nur 195.-

Kompl. Rad  
mit 205/50 VR 15  
nur 380.-



Bortet  
7 J x 15  
DB W 201,  
W 124

nur 169.-



7 J x 15  
schwarz poliert für  
DB, BMW, Opel,  
VAG

nur 189.-



Aluline  
7 J x 15  
anthrazit poliert,  
für VAG, BMW 3/1

nur 195.-



RG 22 7 J x 15  
silber poliert und  
schwarz poliert, für  
VAG, BMW 3/1, Audi  
80/90,

nur 210.-

#### Sportschalldämpfer mit ABE

Golf II ..... nur 170.-  
Kadett E ..... nur 193.-  
Ascona C ..... nur 205.-  
DB W 201 ..... nur 250.-  
Ford Escort ..... nur 175.-  
Opel Corsa ..... nur 189.-

Ferner günstig am Lager:  
Anhängerkupplungen,  
Blechteile, Brems-  
teile, Schalldämpfer,  
Stoßstangen, Wasser-  
pumpen, Öl-Filter u.v.m.

#### Tieferlegungssätze 2 J. Garantie mit TÜV Gutachten

Golf II, 40 mm ..... nur 159.-  
BMW 3/1, 40 mm ..... nur 179.-  
DB W 201, 40 mm ..... nur 179.-  
Ford Escort, 40 mm ..... nur 179.-  
Opel Corsa, 40 mm ..... nur 189.-  
Kadett E, 40 mm ..... nur 185.-  
Vectra, 40 mm ..... nur 239.-  
+ Einbau in Fachwerkstatt ..... nur 150.-

#### Stoßdämpfer - 4 Stück

Polo ..... nur 180.-  
Golf I ..... nur 180.-  
Ascona B ..... nur 150.-

#### Kotflügel

Fiesta ..... nur 49.-  
DB W 123 ..... nur 85.-  
Opel Kadett D ..... nur 65.-  
Mantla B ..... nur 85.-

#### Bremsscheiben

Polo ..... nur 18.-  
DBW 123 ..... nur 32.-

#### Kupplungen kompl.

Polo ..... nur 128.-  
Rekord E ..... nur 130.-  
BMW 3er ..... nur 165.-  
Golf ..... nur 139.-

#### Sommereifen zu supergünstigen Preisen

135 SR 13 Tigar	nur 56.-
145 SR 13 Firestone	nur 62.-
155 SR 13 Vredestein	nur 68.-
165 SR 13 Barum	nur 69.-
175/70 SR 13 Firestone	nur 78.-
175/70 SR 13 Conti CT 21	nur 89.-
175/70 HR 13 Fulda Y 2000	nur 89.-
185/70 HR 13 Fulda Y 2000	nur 99.-
185/70 HR 14 Fulda Y 2000	nur 109.-
175 SR 14 Firestone	nur 82.-
185/60 HR 14 Firestone	nur 100.-
195/60 HR 14 Firestone	nur 100.-
195/60 HR 14 Vredestein	nur 120.-
195/50 HR 15 General	nur 125.-
195/50 VR 15 Conti CV 51	nur 146.-
195/50 VR 15 Goodyear Eagle VR	nur 189.-
205/50 VR 15 Firestone	nur 175.-
205/50 VR 15 Conti CV 51	nur 205.-
205/50 VR 15 Goodyear Eagle VR	nur 218.-
225/50 VR 15 Fulda Y 2000	nur 194.-
225/50 VR 16 Firestone	nur 235.-
245/45 ZR 16 Conti CZ 51	nur 299.-
195 R 15 Kuhmo	nur 150.-
215 R 15 Bridgestone	nur 192.-
175 R 14 8 PR Transporter	nur 98.-
185 R 14 8 PR Transporter	nur 100.-
195 R 14 8 PR Transporter	nur 117.-
+ Montage	nur 5.-

# MANNESMANN Neue TALLY Hauptvertretung in Nordhessen

Hallo, Computerfans!!

Mannesmann Tally 9 Nadeln Drucker MT 81, Stiftung Warentest »GUT« (Heft 2/90). Centronics Schnittstelle, grafikfähig, Einzelblattzufuhr, Parkmöglichkeit f. Endlospapier, Abreißkante, viele Schriftarten, hohe Lebensdauer für

**399,00 DM**

bei Firma  
**Hans**

**voland**

**GmbH**

Waitzstraße 1

3500 Kassel-Waldau, Telefon: 05 61 / 5 60 79 oder  
Bad Wildungen, Telefon: 05 621 / 7 37 57

## PS-Sparen und Gewinnen lohnt sich Monat für Monat

Rund 190.000,00 DM wurden in den ersten vier Monaten des Jahres an die PS-Sparer der Kreissparkasse Schwalm-Eder verlost.

An dieser beliebten Kleinsparform beteiligen sich monatlich immer mehr Einwohner des Kreises. Zurückzuführen ist die Beliebtheit nach Angaben der Kreissparkasse auf das günstige Verhältnis von Einsatz und Gewinn.

Jeden Monat werden von der Kreissparkasse Sparlose in Höhe von 10,00 DM je Stück verkauft, wobei ein Los aus einem Sparanteil von 8,00 DM und einem Losanteil von 2,00 DM besteht. Am Ende eines Jahres wird der Sparanteil je Los an den Sparer wieder ausgezahlt.

Bequem ist es für den PS-Sparer, einfach einen Dauerauftrag zu erteilen. Dann wird monatlich automatisch der Preis von 10,00 DM je Los abgebucht und keine der monatlichen Auslosungen wird versäumt. Die Finanzberater bei der Kreissparkasse Schwalm-Eder informieren gern über die Einzelheiten.

In der Monatsauslosung am 15. April 1990 wurden an die PS-Sparer der Kreissparkasse wieder rund 47.000,00 DM an Gewinnen ausgezahlt. Wer nun ab Mai dabei sein möchte, sollte jetzt mit seinem persönlichen S-Finanzberater bei der Kreissparkasse sprechen.

## Firma Voland GmbH in Kassel Mannesmann Tally Drucker im Vertrieb

Die in Kassel-Waldau ansässige Firma Hans Voland GmbH - seit 70 Jahren Kienzle-Hauptvertretung - vertritt ab 1. April nun auch Mannesmann Tally Drucker.

Mannesmann Tally - Hersteller der breitesten Druckerpalette der Welt - wird somit zukünftig in Nordhessen vertreten sein. Das moderne Produktprogramm umfaßt Standard- und Spezialdrucker für alle Bereiche.

Die MT-Drucker werden durch ein hervorragendes Preis - Leistungsverhältnis ausgezeichnet.

Sowohl für den Händler, als auch für den »Enduser« bietet Voland MT-Drucker an. Jeder Interessent und Kunde kann sich im Ausstellungs- und Demonstrationsraum von der ausgezeichneten Schrift- und Grafikqualität dieser Drucker überzeugen. Für die gesamte Druckerpalette wird außerdem ein ausgezeichneter Rundumservice dazugehören.

Wer Werbung streicht um Geld zu sparen,  
kann genau so gut die Uhr anhalten  
um Zeit zu sparen!



Ein glücklicher 10.000-DM-Gewinner. S-Finanzberater Walter Wessel überreicht hier einen PS-Gewinnscheck an Albert Bässe aus Rhünda.

## Günstiger Einstieg in den Komfort.

Denn beim Escort Bravo ist eine Menge inklusive. 54 kW/73 PS



- 1.4 i. 73 PS
- gerogelter Kat
- 5-Gang-Getriebe
- Drehzahlmesser
- Kurbel-Hubdach
- Stereo-Cassetten-Radio
- Heckscheibenantenne
- Getönte Scheiben rundum

- Zu 1/2 oder ganz umklappbare Rücksitzlehne
- Beide Außenspiegel von innen verstellbar
- 175/70 R 13 Stahlgürtelreifen
- Ford Garantieschutzbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50 000 km

**18950,-**

Unser Preis: DM 54 kW/73 PS

## Ein flotter Flitzer. Unverwechselbar und sympathisch: Ford Fiesta C 37 kW/50 PS



- 1.1-Ltr.-Einspritzer mit 50 PS ger. Kat.
- 5-Gang-Getriebe
- Langzeit-auspuffanlage
- Bremskraftverstärker
- Beheizbare Heckscheibe mit Wischwaschanlage
- Zwei von innen einstellbare Außenspiegel

- Höhenverstellbare Sicherheitsgurte vorn
- Umklappbare Rücksitzlehne
- Großzügige Platzverhältnisse
- Raddeckel, Seitenzierstreifen und Einlagen in den Stoßstangen
- Ford Garantieschutzbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50 000 km

**15795,-**

Aufpreis für Stereo-Cassetten-Radio DM 470,-

## Escort C

3türig, 1.4 Ltr., i. 73 PS, ger. Katalysator, Kurbeldach, Radio Sound 2002, inkl. Garantieschutzbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50 000 km

**17 980,-**

**SUPER-ZINSANGEBOT 4.9%**

effektiver Jahreszins bei allen Fiesta-, Escort-, Orion-Modellen bei 25 % Anzahlung und allen angebotenen Laufzeiten von 18 und 24 Monaten. Durch Ford Bank.

live IM AKTUELLEN FORD-STUDIO



## DER NEUE SIERRA CLX.

- Technisch und optisch fit in die 90er Jahre. Mit einer Komplettausstattung, die ihresgleichen sucht.
- Großzügige Platzverhältnisse im komfortablen Innenraum. Ob als Fließheck, Stufenheck oder Turnier.

- Dazu moderne Antriebstechnik: kraftvolle und verbrauchsgünstige Motoren mit geregeltm Katalysator und ein neuer Turbodiesel. Der neue Sierra CLX: Fortschritt, den man sich leisten kann.

Zum Beispiel:

**Sierra CLX**

4türig, 1.6 l i, 80 PS, geregelter Kat

59 kW/80 PS **22 900,-** unser Preis

**Sierra Turbodiesel**

1.8 l, 75 PS • 55 kW/75 PS

**24 450,-** unser Preis

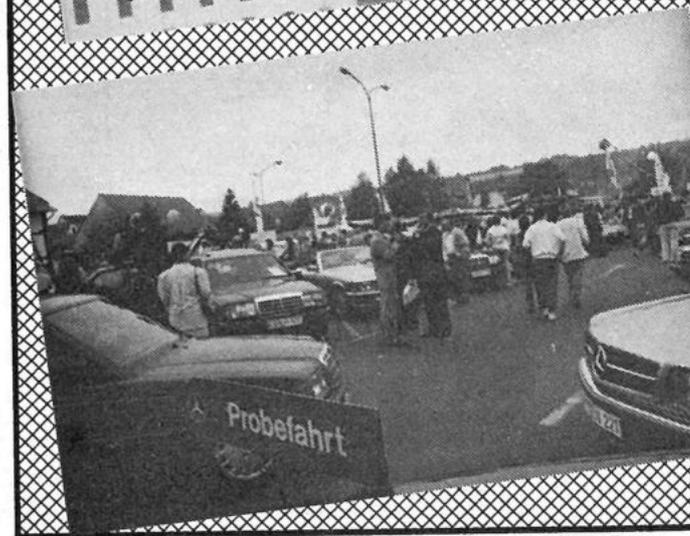
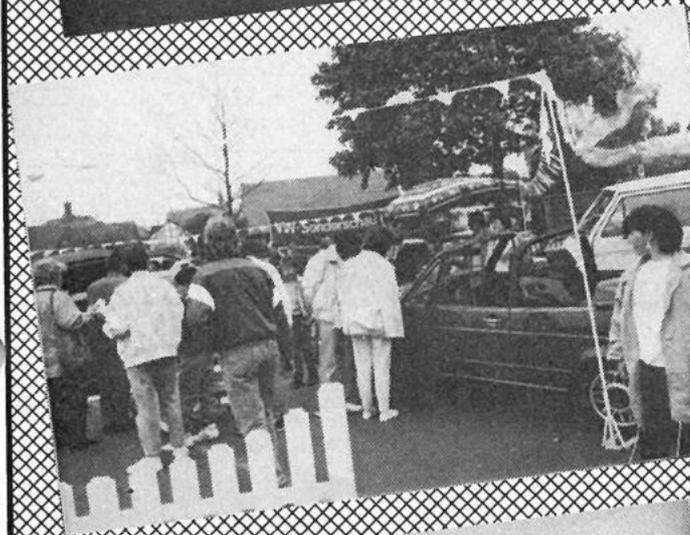
Besichtigung täglich bis 18 Uhr  
(donnerstags bis 20 Uhr),  
samstags bis 13 Uhr, sonntags 10-17 Uhr\*  
\* Verkauf und Beratung nur während der gesetzlichen  
Geschäfts-Öffnungszeiten.



**RÖBLER**

Herfelder Str. 28  
3588 Homberg  
Tel. 0 56 81 / 70 18

# BILDERRÜCKBLICK AUF DIE AUTOSCHAU 1989



# BILDERRÜCKBLICK AUF DIE AUTOSCHAU 1989





- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



# MITSUBISHI

## Kirschblütenfest

**5. MAI**

Für ihr leibliches Wohl ist gesorgt

Feiern Sie mit uns und vielen netten Leuten unser traditionelles Kirschblütenfest. Und gewinnen Sie so ganz nebenbei einen neuen Galant 1800 GLSi. Selbstverständlich mit 3 Jahren Garantie bis 100.000 km. Teilnahmekarten bei Mitsubishi, 6097 Trebur 2, und natürlich bei uns.



**KÜHLBORN FAHRZEUGE**

BAB-Abfahrt · 3501 Guxhagen  
Telefon 0 56 65/20 86

Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrt.

### BMW 520i mit geregeltm Dreibege-Katalysator



GP. Wer als umweltbewußter Fahrer in die 5er-Reihe von BMW „einsteigen“ will, dem bietet sich als preiswerteste Möglichkeit der 520i (40.300,- DM) mit geregeltm Dreibege-Katalysator an. Das ständig weiterentwickelte Präzisionslenker-Fahrwerk gewährleistet schon beim Basismodell in puncto Sicherheit, Handlichkeit, Fahrstabilität und Komfort absolutes Oberklassen-Niveau. Für die Motorisierung gilt ähnliches: Ein leiser, 129 PS starker 6-Zylindermotor mit elektronischem Einspritzsystem bringt die Limousine in 11,9 sec von 0 auf 100 km/h; Höchstgeschwindigkeit: knapp oberhalb der 200er-Marke. Ein Wert, der sich auch aus dem gegenüber dem Vormodell erheblich günstigeren cW-Wert von 0,31 ergibt. Beachtlich ist auch die Grundausstattung des 520i, die u. a. ein axial verstellbares Lenkrad, Wärmeschutzglas, höhenverstellbare vordere Sitze, 5gang-Getriebe, Drehzahlmesser und Zentralverriegelung beinhaltet. Und ein weiteres Plus für die Umwelt: Brems- und Kupplungsbeläge sind asbestfrei.

Foto: BMW/gp



## FRÜHLINGSGEFÜHLE

Winter ade!  
Die Sonne im Herzen  
und den Frühling im  
rechten Fuß...

Davor's zügig abgeht,  
müssen die Winter-  
reifen runter. Klar,  
das erledigen wir.

Rollen Sie mal vorbei!

# REIFEN ZIMMERMANN

GmbH · Bürstöß 1 · 3508 Melsungen  
Telefon 05661/8034

## HONDA Motorgeräte

**25 Jahre**

Dienst am Kunden

- Motorhacken
- Rasenmäher
- Aufsitzmäher
- Rasentraktoren
- Einachsenschlepper
- Anbaugeräte
- Allwegetransporter
- Schneefräsen
- Stromerzeuger
- Wasserpumpen
- Industriemotoren
- Bootsmotoren

Achten Sie auf unsere Jubiläums-Sonderangebote

**Helmut Schaumlöffel · Zum Steeger 2**  
**3509 Belseförth · Telefon 0 56 64 / 65 85**

Unseren Stand finden Sie im Freigelände vor Halle 1 · Tel. 05 61 / 58 17 90

100 Jahre Allianz



und eins ist sicher:

**Die Allianz**  
**Autoversicherung zahlt**  
**wieder Beiträge zurück**

**Reinhold Riechers**  
Generalvertretung der  
Frankfurter Allianz  
Mühlenstr. 50, 3508 Melsungen  
Tel. 0 56 61 / 21 00  
privat 0 56 83 / 74 69  
Mo.-Fr. 9.00-12.00 Uhr  
und 15.00-18.00 Uhr  
- außer Mittwoch nachmittag -

hoffentlich Allianz  versichert



- » Tips und Informationen
- » Neue Modelle
- » Reifen - Zubehör
- » Gebrauchtwagen-Markt
- » Elektronik



Den Evergreen Bluebird gibt es als Schrägheck- sowie Stufenheck-Limousine und Traveller/Kombi - natürlich mit regeltem Dreiwege-Katalysator. Foto: Nissan/GP

## Schwung im Programm

GP. Die Devise, mit der die Autohersteller in den Auto-Frühling '90 starten, sollte für ihre Produkte lauten: sicher, umweltfreundlich und komfortabel. In der Klasse der wendigen Stadtflyter erfüllt Nissan diese Anforderungen mit einer sportlichen Version des bewährten Micra.

Der Super S wird von einem 1,2-Liter-Leichtmetallmotor (40 kW/54 PS) angetrieben. Innen ist er zusätzlich mit Sportsitzen, Drehzahlmesser, Lederlenkrad, Lautsprechern usw. ausgestattet. Front- und Heckspoiler, integrierte Nebelscheinwerfer, Seitenschweller sowie Breitreifen sind die äußeren Merkmale des gestylen Kompaktwagens. Bei der Topic-Version läßt ein elektrisches Faltschiebedach Licht, Luft und Wärme von oben herein. Im Programm ist neben der

Sunny-Modellreihe mit fünf Karosserie- und vier Motorversionen, 54 bis 125 PS (vom schadstoffarmen Diesel bis hin zum agilen GTI-Coupé), auch der Evergreen Bluebird. Die Limousine, wahlweise mit Fließ- oder Stufenheck, überzeugt neben gehobener serienmäßiger Ausstattung wie Servolenkung, Zentralverriegelung, elektrisch einstellbare Außenspiegel, höhenverstellbares Lenkrad, elektrische Fensterheber etc. auch mit dem Motorenangebot: Als Benziner (77 kW/105 PS), schadstoffarmer Diesel (49 kW/67 PS) oder in der sportlichen Version Grand Prix 16V mit einer 1,8-Liter-Maschine (95 kW/129 PS) - Umweltfreundlichkeit (Drei-Wege-Katalysator nach US-Norm '83) ist bei allen Benzinversionen der genannten Modelle Trumpf.

## Frischer fahren mit FARMONT



In Deutschland die meistverkauften im nachträglichen Einbau.

Wir bieten an:

<b>F 700</b> Glasdach mit Sonnenrollo (Sonderausst.) ..	<b>289,90</b> ohne Einbau
<b>F 500</b> Glasdach mit integr. Sonnenrollos ..	<b>319,90</b> ohne Einbau
<b>SOLAR II</b> Solar-Glasdach mit Ventilator u. Solargenerator .....	<b>499,90</b> ohne Einbau
<b>F 600</b> neuentwickeltes Hebe-Schiebedach .....	<b>499,90</b> ohne Einbau

Der schnellste Weg, sich ein FARMONT-Glasdach einbauen zu lassen, ist die Fahrt zu uns.

Einbau ab 60,- nach Vereinbarung

## Christa Strüber GmbH

3508 Melsungen • Pfielrain 31, Tel. 0 56 61 / 81 80

Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr  
Samstag 8.30 - 12.00 Uhr

**Augen auf im Straßenverkehr**

Reparaturen aller Art • Kfz.-Innungs-Betrieb

## Unser Service für Sie:

- ➔ ASU, Abgas-Sonderuntersuchung mit Prüfplakette
- ➔ TÜV-Abnahme täglich, nach Anmeldung
- ➔ Karosseriearbeiten
- ➔ Inspektionen für alle Autos  
auch BMW, mit Rückstellung des Bord-Computers
- ➔ Waschanlage, 10 Programme ab 4.95
- ➔ Reifen-Service
- ➔ Mini-Markt auch sonntags geöffnet
- ➔ Batteriedienst

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. v. 6 - 22 Uhr, So. v. 8 - 22 Uhr



Ihre  
Tankstelle  
**Manfred Exner**  
Fritzlarer Str. 61  
3508 Melsungen  
Tel. (0 56 61) 21 67

# IHR EINKAUFSZIEL MELSUNGEN

## Rund um den Balkon

### Den Eisheiligen ein Schnippchen schlagen

Wenn Sie Ihren Balkon schon vor den Eisheiligen (10. - 15. Mai) bepflanzen wollen, sollten Sie Kunststoff-Vlies oder Folie parat haben. Frostempfindliche Pflanzen können damit schnell abgedeckt werden, falls die Quecksilbersäule des Thermometers doch noch mal unter 0 Grad sinken sollte.

### Schöne Blüten brauchen Nahrung

... darum müssen die Balkonpflanzen gedüngt werden, und zwar wöchentlich von Anfang Juni bis Anfang September.

### Hingucker für Schattenplätze

Zu prächtigen Büschen wachsen die blattbunten Neuguinea-Hybriden, die großen Schwestern der Fleißigen Lieschen. Sie sind ideal für alle Schattenplätze.

### Pflege, die sich lohnt

Gießen sollte man am besten frühmorgens oder abends. Zudem müssen regelmäßig alle gelben und trockenen Blätter sowie alle abgeblühten oder abgeknickten Pflanzenteile entfernt werden.

### Freude über den Sommer hinaus

Bunte Strohlumen gedeihen auch wunderbar in Balkonkästen. Im Herbst werden sie zum Trocknen aufgehängt und danach in der Wohnung hübsch dekoriert.

### Bauerngarten auf dem Balkon

Ländliche Atmosphäre zaubern die genügsamen Kapuzinerkressen - gleich ob es sich um rankende oder aufrechte Sorten handelt.

### Fußbäder machen Pflanzen krank

Als Pflanzgefäße können Balkonkästen, Blumenschalen, aber auch Schubkarren, alte Viehtröge oder Fässer dienen. Der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt. Eines aber müssen sie alle haben: Löcher, damit überschüssiges Wasser gut ablaufen kann. Denn Fußbäder lassen die Pflanzen verfaulen.

### Gießen auf Vorrat

Wenn Sie einige Tage nicht da sind, brauchen Ihre Pflanzen trotzdem nicht zu verdursten. Es gibt heute eine ganze Reihe von Pflanzgefäßen mit Vorratsbewässerung. Sie alle haben einen Zwischenboden, der die Erde vom darunterliegenden Wasserspeicher trennt. Als Verbindung dienen Saugdochte oder Gewebestreifen. Es empfiehlt sich allerdings, das System erst einmal zu testen, bevor man auf Reisen geht.

## Blutdruckmessen einfach sicher



die elektronische Erfassung von Druckwellen ohne Mikrofon:

- OZ-Schalenmanschette zum problemlosen Anlegen.
- OZ-Computer für exakte und sichere Meßwerte.



BK 190

**hestia® OZ80** Digital Blutdruckmeßgerät zur Messung von Blutdruck und Puls.

**KOHzER & SchröDER GMBH**  
MEDIZIN - TECHNIK  
3508 Melsungen · Telefon 0 56 61 / 30 11  
Im Industriegebiet · (Hinter dem Baumarkt)



## Der naturnahe Garten

72-Seiten Broschüre gegen Einsendung von DM 4,80 in Briefmarken anfordern bei: BUND HESSEN

Spenden für den NATURSCHUTZ-FONDS-Nr. 357138  
Sparkasse von 1822 Frankfurt (BLZ 500 502 01)

Bund für  
Umwelt und  
Naturschutz  
Deutschland  
e.V.



David-Stempel-Str. 1  
6000 Frankfurt 70  
BUND HESSEN



Werbe-Berater  
Thomas Rößler

## Ihre Werbung?

## Ein Fall für uns!

Wir beraten Sie gern. Rufen Sie doch einfach an !

Verlag + Druck Linus Wittich KG, Postfach 14 53, 3580 Fritzlar

Telefon 0 56 22 / 806-0, Telefax 806-18. Telefon privat: 0 56 22 / 61 89

# IHR EINKAUFSZIEL MELSUNGEN

Bettenhaus Wolfram informiert:  
Ein in Deutschland einmaliges Diagnose-System

- Anzeige -



Die *SENSOflex*-Liegediagnose weist über zwei Diagramme den individuellen Eignungsgrad der getesteten Matratze aus. Individuell, weil hier nicht wie bei manch anderen Computerprogrammen Antworten schon vorgegeben sind; individuell, weil hier auf den verschiedenen Original-Matratzentypen gemessen wird, unter denen Sie wählen können. Das heißt, Sie können persönliches Liegeempfinden und objektive Meßergebnisse unmittelbar miteinander vergleichen.

## Ausbildungsplatz zur Hotelfachgehilfin

ab sofort frei. Die Lehrzeit beträgt 2 Jahre.  
Kost und Logis frei.

Alternativ kann zur Betreuung unserer Gäste auch eine freundliche Frau oder Mädchen angelernt werden.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild senden Sie bitte an:

**Hotel Breitenbacher Hof**

z.Hd. Frau Kaupp

7244 Waldachtal-Lützenhardt, Tel. 07443/8016

## Alles nach Maß!

Wir lösen Ihre Matratzenprobleme  
von A-Z

Ständig über 70 verschiedene Matratzen  
am Lager. Alle Normal- und  
viele Übergrößen

Die **SENSOflex**-Liegediagnose  
ermittelt die für Sie geeignete Matratze!

Betten- und Matratzenstudio

### Kurt Wolfram

40 Jahre Erfahrung - Ihr Vorteil  
3508 Melsungen - Brückenstraße 14

Werben Sie im Mitteilungsblatt!



TV-HIFI-VIDEO  
ELEKTRO-CENTER

Wir laden ein

**VIDEO-TAGE**

vom 3.5. - 5.5.1990

Große Camcorder  
Verleihaktion



Videorecorder - Videocameras  
Nachbearbeitungsgeräte  
Schnittcomputer - TV-Geräte  
Zubehör u.v.m.

Ausführl. Demonstration u. Information

Do., d. 3.5.90, bis 20.30 geöffnet!!!

1700  
FACHGE-  
SCHAFTEN



## Winzenburg

Fernseh · HiFi · Video · High End Studios  
Meisterwerkstatt mit Schnell-Service

MELSUNGEN, FRITZLARER STRASSE 2  
Tel. 0 56 61 / 10 33

# IHR EINKAUFSZIEL MELSUNGEN

-Anzeige-

## Bistro »Am Sand«, Melsungen - Der Treffpunkt für anspruchsvolle Genießer

Herr Richard Winter, Inhaber des »Bistro Am Sand«, in Melsungen empfiehlt:

»Genießen Sie mit uns Ihre Freizeit in gemütlicher, ungezwungener Atmosphäre:  
Einfach einmal dem Alltag entfliehen und sich ein paar Wünsche erfüllen...

Wir möchten Ihnen diese Zeit bei uns verschönen! Lassen Sie sich ganz einfach bei uns verwöhnen...

Musik und Unterhaltung finden Sie bei uns zu jeder Zeit, insbesondere aber an den Abenden. Beachten Sie bitte die Ankündigungen für die speziellen »Aktionstage!«

Gern erfüllen wir Ihnen Ihre persönlichen Musikwünsche, soweit realisierbar.

Unser Vollrestaurant bietet gutbürgerliche deutsche Küche und ist täglich von 11.30 Uhr bis 24.00 Uhr geöffnet. Am besten, Sie schauen einmal herein ins »Bistro« und überzeugen sich selbst von unserer um-

fangreichen Speisen- und Getränkekarte.

Für Gruppen, Vereine, Betriebsfeste, kleine Hochzeiten und vieles mehr steht Ihnen ein ansprechend eingerichteter, separater Gesellschaftsraum für ca. 40 Personen zur Verfügung.



MELSUNGEN

## Bistro am Sand

RESTAURANT  
CAFÉ  
BIERGARTEN  
BAR

Wo kann man gut essen, trinken und klönen,  
sich einfach einmal den Alltag verschönen?

Der Treffpunkt hierfür im Hessenland  
ist Insidern schon seit langem bekannt:

Wir sehen uns im »BISTRO AM SAND«

Im Ausschank Biere der



Melsungen, Sandstr. 3, Tel. (0 56 61) 42 08

## Werben Sie

in der Bürgerzeitung Ihrer Gemeinde!

Info: **Telefon 05622 / 806-0**

# Pfaff

## Raumausstattung von A - Z



### Polstermöbel

Aufarbeitungen und beziehen

**Pfaff & Sohn,** Röhrenfurth, Tel. 05661/4650  
Melsungen, Tel. 05661/2914



Polstern



### Vertikal-Stores-Jalousien

Rollos - Schienen - Montage

**Pfaff & Sohn,** Röhrenfurth, Tel. 05661/4650  
Melsungen, Tel. 05661/2914



Dekonieren



### Bandscheiben-Matratzen

alle Normalgrößen vom Lager lieferbar

**Pfaff & Sohn,** Röhrenfurth, Tel. 05661/4650  
Melsungen, Tel. 05661/2914



Schlafzimmer



### TAPEZIEREN

und Wandbespannungen

**Pfaff & Sohn,** Röhrenfurth, Tel. 05661/4650  
Melsungen, Tel. 05661/2914



Tapezieren



### Gardinen-Beratung

ausmessen - nähen - dekorieren

**Pfaff & Sohn,** Röhrenfurth, Tel. 05661/4650  
Melsungen, Tel. 05661/2914



Dekonieren



### Teppiche/Teppichböden

PVC-Böden, Lieferung und Verlegung

**Pfaff & Sohn,** Röhrenfurth, Tel. 05661/4650  
Melsungen, Tel. 05661/2914



Bodenbeläge

## DER GOLDENE TIP



(solange Vorrat reicht) Cromargan®  
Edelstahl Rostfrei 18/10

SALATBESTECK 23 cm

Glas • Porzellan • Haushaltswaren



**Elektro  
Schmidt-Hühne**



Hier unsere  
unverbindl.  
Preisempfehlung:

DM 19<sup>90</sup>

Nürnberger Straße 14 • 3501 Körle

# IHR EINKAUFSZIEL MELSUNGEN

Bei uns finden Sie eine große  
Auswahl an gebrauchten

## Markenfahrern

- werkstattgeprüft • günstige Preise



Zweiradhaus



**Holger Bischoff**

Vorstadt 6-8 · 3508 Melsungen · Tel. (0 56 61) 5 01 80

**Tischdeckenprobleme gibt es bei uns nicht!**

Wir fertigen Ihre Tischdecke nach Ihren Maßen.  
Tischdeckenmeterware in großer Auswahl stets vorrätig.  
Ihr Partner für Heimtextilien

**Gaebler**

3508 Melsungen, Brückenstraße 11, Tel. 05661 / 2997

**Schlafen Sie Punkt für  
Punkt punktelastisch!**

Gönnen Sie sich noch mehr Komfort mit der  
äußerst sensiblen Taschenfederkernmatratze.

Das ist gar nicht so teuer.  
Bei uns bereits ab DM

**495.-**



Wir beraten Sie gerne:  
Ihr Partner für guten Schlaf  
Textil- und Bettenhaus

**Gaebler**

3508 Melsungen, Brückenstr. 11, Tel. (0 56 61) 29 97

Anzeigen lesen - die beste Idee Geld zu sparen !

# HEFI der superpreiswerte MARKT für Boden-Wand-Decke

Tel. (0 56 61) 29 95

## Melsungen-Obermelsungen

Elfershäuser Straße 2 (Gebäude Fa. Weindel)  
(direkt hinter der Kreuzung Melsungen-Homburg)

**mit Super-Angeboten**

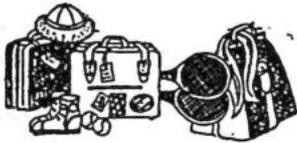
Da lohnt sich der weiteste Weg!

Teppichboden	PVC	Farben	Tapeten
<b>Schlinge-NF</b> Breite: 400 cm Farbe Lichtgrau Lichtblau, Caramel nur <b>6.95</b>	versch. Beläge Breite: 2 m ab <b>6.90</b>	<b>Acryl- Buntlack</b> umweltfreundlich 375 ml, alle Farbtöne nur <b>7.30</b>	<b>Weißpräge- tapete</b> 10.05 x 0.53 m ab <b>5.90</b>
<b>Moderner Druck</b> grau mit roten Streifen Breite: 400 cm nur <b>8.95</b>	Breite: 3 m ab <b>14.90</b>	<b>Innenwand-Farbe</b> Qualität »waschfest« 5 Liter nur <b>9.95</b>	<b>Vinyl-Tapete</b> »Reibeputz« 10.05 x 0.53 m ab <b>7.90</b>
<b>Schlinge</b> im Berberlook Breite: 400 cm nur <b>9.95</b>	Breite: 4 m Sonderposten, extra starke Nutzschicht ab <b>16.90</b>	<b>Fensterfarbe</b> 1,2,3 »Feuchtigkeit ventilierend« 750 ml nur <b>12.45</b>	<b>Quarz- Glimmertapete</b> 10.05 x 0.53 m ab <b>12.90</b>
<b>Rustikale Berber- schlinge</b> Breite: 400 und 500 cm ab <b>13.90</b>	Breite: 4 m ab <b>9.90</b>	<b>Weißlack</b> innen und außen für Holz und Metall 750 ml nur <b>6.50</b>	<b>Drucktapete</b> 10.05 x 0.53 m nur <b>2.90</b>
	<b>PVC-Fliese</b> selbstkl., 40/40 5 versch. Muster qm <b>28.90</b>		

**Wir verlegen fachgerecht: Teppichboden und PVC!**

Überzeugen Sie sich!

Auf Wunsch Lieferung frei Haus



Woche 18/1990

# REISE und ERHOLUNG



## Jugoslawien Insel Krk

- ANZEIGE -



Die größte und vielleicht auch die schönste Insel Jugoslawiens ist die Insel Krk. Eine "immer grüne Insel", die im Frühling und Herbst viele Wanderfreunde anlockt.

Die Insel Krk ist mit dem Festland durch eine Brücke verbunden (Tito-Brücke), welche die größte Betonbogenbrücke Europas ist. Wir haben hier für Sie den Hauptort Krk ausgesucht, der sich sehr idyllisch am Meer entlang zieht. Das kleine Fischerstädtchen verfügt über typische Fischrestaurants, Souvenirshops, Läden, Cafés usw. Bummeln Sie einmal durch die engen Gassen der Altstadt und besuchen Sie anschließend eines der gemütlichen Straßencafés am Hafen. Besonderes in der Vor- und Nachsaison können Sie noch Erholung und Entspannung finden. Auch die Einheimischen sind den Besuchern gegenüber noch sehr offen, freundlich und hilfsbereit.

Die umliegende Landschaft lädt zu Ausflügen oder ausgedehnten Spaziergängen ein. Die Badesaison beginnt ab dem Monat Mai, wobei die Kenner Jugoslawiens schon wissen, daß man in dieser Region glasklares Wasser und verlockende (auch verträumte) Badebuchten vorfindet.

Das Reisebüro Fredrich bietet hier nun einen ganz besonderen Service für seine Kunden. In der Hotelanlage Drazica stellt das Reisebüro Fredrich einen eigenen Reiseleiter. Dieser Reiseleiter ist nur für die Gäste des Reisebüros Fredrich da. Er kümmert sich um die Zimmerverteilung, Ausflüge, die kleinen Wehwechen sowie um das abendliche Beiprogramm. Einzelreisende werden sich hier nie alleingelassen vorkommen, denn es herrscht von Anfang an eine gewisse Gemeinschaft.

Die Hotelanlage Drazica verfügt über: Friseursalon, Bar, große Freiterrasse, Minigolfanlage, Tennisplätze sowie einen neu erbauten, geheizten Swimmingpool. Fast alle Zimmer sind neu renoviert und verfügen über Bad oder Dusche/WC. Frühstücksbüfett und Menüwahl mit Salatbüfett werden bei Halbo- oder Vollpension angeboten.

Das Reisebüro Fredrich fährt diese überaus reizvolle Insel jeden Freitag bis zum 26.10.1990 an. Inclusive einer besonders komfortablen Anreise mit einem Super-Luxus-Bus, ist eine 10 Tagesreise mit Halbpension schon ab 334,- DM zu bekommen. Es stehen aber auch noch andere Orte zur Auswahl, so werden z.B. vom Reisebüro Fredrich noch Lovran, Opatija und die Insel Cres angeboten. Wir wünschen Ihnen jetzt schon einen schönen und erholsamen Urlaub.

Weitere Informationen: Reisebüro Fredrich, Crumbacher Str.

## Busreisen '90

### Jugoslawien

### Spanien

Abfahrten jeden Freitag bis zum 26. 10. 1990

#### Trauminsel Cres

Idyllisch und noch sehr ursprüngliche Insel abseits vom Massentourismus. Ruhe und Erholung im malerischen Cres.

#### Insel Krk

Urlaub ohne Streß und Hektik im gleichnamigen Ort Krk. Schönes Mittelklassehotel mit Swimmingpool.

#### Opatija und Lovran

2 lebhaftere Urlaubsorte mit tollen Hotelangeboten.

10 Tage HP ab **279,-**

Abfahrten jeden Freitag bis zum 26. 10. 1990

#### Lloret de Mar

Der lebhafteste Ort an der Costa Brava. Das Freizeitangebot ist fast unbegrenzt.

#### Caleta

Ein reger Urlaubsort mit einem weitläufigen Sandstrand.

#### Sta. Susanna

Der kommende Urlaubsort. Hier finden Sie Entspannung, Erholung und Abwechslung. Besonders schöner und langer Sandstrand.

10 Tage ab **249,-**

Bei allen Urlaubsreisen werden nur unsere eigenen, supermodernen Luxus-Fernreisebusse mit Klimaanlage, Bordkino über Kopfhörer, 5-Kanal-Stereoanlage über Kopfhörer, WC, Schlafsessel, Bordservice usw. eingesetzt.

Wir garantieren: Kein lästiges Umsteigen in andere Busse, kein stundenlanges Einsammeln vor Fahrtbeginn, denn wir fahren ohne Umwege direkt vor Ihr Hotel. Max. 2 Haltestellen an der Strecke.

Kostenlos Katalog anfordern. Anruf genügt!



### Reisebüro Fredrich

Crumbacher Straße 129 Fünfensterstraße 8  
3503 Lohfelden 1 3500 Kassel  
Tel. 05 61 / 51 20 16 Tel. 05 61 / 7 14 15

## Telefax-Nummer

**0 56 22 / 806-18**

Verlag + Druck Linus Wittich KG

## 3 Tage DDR Harz und Kyffhäusergebirge

25. - 27. Mai 90

2. - 4. 6. 90, Pfingsten

13. - 15. Juli 90

**180.-**

Fahrt mit modernem Reisebus, 2 Übernachtungen mit Frühstück und Abendessen. Alle Zimmer mit Seeblick, Dusche/WC, TV, Sauna im Hause. Reiseverlauf anfordern.

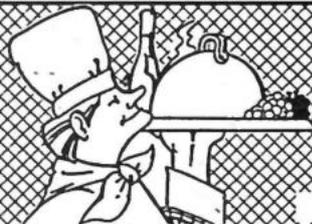
Kelbra - Naturdenkmal „Heimkehle“ - Kurort Stolberg/Harz -  
Barbarossa-Höhle - Kyffhäuser -  
Hexentanzplatz - Rappbode-  
Talsperre - Wernigerode.  
Z. Zt. noch Reisepaß erforderlich.



# Reisebüro Kreger Urlaub

Kassel  
Martinsplatz 6. ☎ 0561-103611

Leipziger Str. 73 ☎ 0561-55593  
(am Kreisel), Kundenparkplätze



# Gut essen und trinken

Woche 18/1990



ROTISSERIE-HOTEL-RESTAURANT

## Bronnbach

»Feine Frische-Küche« auf dem Lande.

Ein Treffpunkt für Feinschmecker

3593 Edertal-Affoldern am See

*Den Frühling auf der Zunge.....*

*mit frischem Stangenspargel,*

*jungem Maibock*

*frischen Maischollen,*

*frischem Rhabarber und Erdbeeren!*

American Express - Diners Club - Eurocard - Visa

Außer dienstags täglich geöffnet

von 11.00 bis 14.30 und 18.00 bis 23.00 Uhr

Telefon 0 56 23 / 47 29

Telefax 0 56 23 / 25 98

## CHINA-RESTAURANT CHINA-GARDEN

Borken, Am Bahnhof 2,

Tel. 0 56 82 / 23 20



### Originelles China-Restaurant in klass. asiatischer Atmosphäre

#### Mittagsmenü ab 8,-

Alle Gerichte und Mittagsmenüs in Verpackung  
auch außer Haus.

Öffnungszeiten: Mo. - So. 12 - 15 und 17.30 - 23.30 Uhr

### — ERFOLG DURCH WERBUNG —

Unser Anzeigenteam erfüllt gern Ihre individuellen Wünsche  
bei Satz und Gestaltung IHRER Geschäftsanzeige.

Informieren Sie sich unverbindlich:

Telefon 0 56 22 / 8 06-0 / Telefax 0 56 22 / 8 06-18

## Villaedi's

Restaurant und Steakhouse

Café



Café

Der Treffpunkt für Genießer

### Am 13. Mai ist Muttertag

(Um rechtzeitige Tischreservierung wird gebeten)

#### Durchgehend warme Küche

von 11.00 - 23.00 Uhr

Ab 8.00 Uhr Frühstück

Das Restaurant für Genießer legt Wert auf gepflegte  
Gastlichkeit und ist bekannt für seine Spezialität:

»ARGENTINISCHE STEAKS«

nach traditionellen Rezepten frisch zubereitet!



### „Warsteiner Treffpunkt“

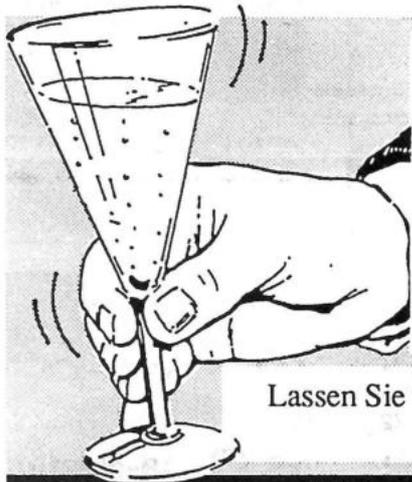


...das gemütlichste Café in Bad Wildungen.

Spezialität: heißer Apfelstrudel mit Eis und Sahne  
sowie weitere Kuchenspezialitäten

Bad Wildungen, Brunnenallee 30, Tel.: 0 56 21 / 50 43





**Allianz**  -Generalvertretung-  
Reinhold Riechers

In unserem neuen Büro in Melsungen sind wir ab sofort für Sie da.

Mo.-Fr.: 9.00-12.00 und 15.00-18.00 Uhr  
-außer Mittwoch nachmittag-

Lassen Sie uns mit einem Glas Sekt gemeinsam anstoßen!  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

3508 Melsungen, Mühlenstr. 50, Tel. 05661/2100 priv. 05683/7469

 **Walter Pfalzgraf**   
**Inh. Irmgard Monk**  
 3588 Homburg-Mörshausen  
 Am Krachenberg 3, Tel. 0 56 81 / 8 06  
 3587 Borken  
 Pferdetränke 8, Tel. 0 56 82 / 93 03

**Ihr Partner für Motorgeräte in Forst und Garten**  
 • Tresorbau •

 **Teppiche/Teppichböden**  
 PVC-Böden, Lieferung und Verlegung   
**Pfaff & Sohn**, Röhrenfurth, Tel. 05661/4650  
 Melsungen, Tel. 05661/ 2914 Bodenbeläge

**GRABMALE UND EINFASSUNGEN**  
 schnell und zuverlässig ...



... selbstverständlich auch von Ihrem Partner in allen Natursteinfragen

**BERND KOSSNICK • NATURSTEINHANDEL**  
 Dreuxallee 18 • 3508 Melsungen • Tel. 0 56 61 / 10 48

**Waffeln • Negerküsse • Kokosbälle**  
 Fabrikverkauf Mo. - Fr. 8.00 - 16.00 Uhr  
**NORDHESS. SCHAUMWAFFELFABRIK**  
 3436 Hess. Lichtenau-Quentel

*JCH STEH' AUF BÖRNER-GUSSASPHALT\**

**Fuß- und Unterböden im Wohnungs- und Industriebau, für Parkflächen und bei Sanierungen**  
 \*biologisch einwandfrei!

  
 Mitglied der Beratungsstelle für Asphaltverwendung e.V.

**Farbige Kunststoff-Beschichtungen für innen und außen**

**Der PEUGEOT 309 hat alles dran und:**

**Alles drin.**

Serienmäßig komplett ist beim PEUGEOT 309 wörtlich zu nehmen. Schon beim Grundmodell Graffic findet man vieles, was anderswo oft teuer gekauft werden muß. Und der PEUGEOT 309 erfüllt die strengen Abgasnormen: als Benziner mit regeltem 3-Wege-Kat oder als schadstoffarmer Diesel mit elektronisch gesteuertem Abgasrückführungssystem.

  
 SB P 309

**PEUGEOT 309**

**Auto-Jakob OHG**  
 Knüllwald-Niederbeisheim, Tel. (0 56 85) 3 55  
 PEUGEOT TALBOT VERTRAGSPARTNER

# Einladung zum Wochenendausflug

Freitag bis 18 Uhr – Samstag bis 16 Uhr

# DICKHAUT



# MÖBEL

nur 20 Autominuten südlich von Kassel

## 20 Pluspunkte zu Ihrem Vorteil

- |  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| ① Großauswahl in einer der interessantesten Ausstellungen  | ⑥ Qualitätsgarantie für Material und Verarbeitung         | ⑪ Frei-Haus-Lieferung und fachmännische Montage                   | ⑮ Interessante Führungen für Gruppen und Schulklassen             |
| ② Ausstellungssortiment immer aktuell                      | ⑦ Freundliche, echte Fachberatung                         | ⑫ Modernste Küchentechnik in unserer Küchenstraße                 | ⑰ Eigene Werkstätten für Einzel- und Sonderanfertigungen          |
| ③ Offene, ehrliche Preisgestaltung                         | ⑧ Problemlösungen und Raumberatung durch Innenarchitekten | ⑬ Vorbildlicher und schneller Meisterkundendienst und Betreuung   | ⑱ Gemütliche Wohnatmosphäre mit Cafeteria und Kinderparadies      |
| ④ Über 20 000 m <sup>2</sup> Lager- und Ausstellungsfläche | ⑨ Markenfabrikate zu bekannt niedrigen DICKHAUT-Preisen   | ⑭ Auch viele Mitnahmeartikel zu außergewöhnlich günstigen Preisen | ⑲ Bilder, Spiegel, Lampen, Glas-, Geschirr- u. Geschenke-Boutique |
| ⑤ Preisgarantie für günstigsten Einkauf                    | ⑩ Seit Generationen wertvolle Fachberatung                | ⑮ Eigene moderne Möbelfabrik in Homberg                           | ⑳ Auslieferung im gesamten Bundesgebiet                           |

**DAS HAUS**  
das  
mehr als  
Möbel hat

# HOMBERG

Suchen Sie nicht lange, kommen Sie in Nordhessen  
großes Einrichtungszentrum mit Preisgarantie,  
Qualitätsgarantie und vorbildlicher Beratung.